

Hawaareta Ooso **Giddo qofa**

Hawaareta ooso maxaafazi Luqaassa Mishiraachcho qaalappe kaallizayssa. Ha maxaafazas ayfe qofay koyro Yesusa kaallizayti Xillo Ayanay kaaletthin iza gish yootiza Mishiraachcho qaala “Yerusalamen, Yuhuda dere ubban, Samaariyaninne biitta gaxa gakkanaas” 1:8 Mishiraachcho qaala isti wosti wursi gaththidakkone hessa yootanassa. Maxaafazi ammanoy Ayhudata garsan doommidi kumeththa alame asay ammanana gakkanaas izi waani waani aakki aakki bidakkonne yootizayssa. Hayssa maxaafa xaafidayssi ammanizayti Oroome kawora eqetanas garsara yo7o qachizayta gidontayssanne ammanizayta ammanoy hanko Ayhudata ammano polokko gathizaz gididayssa erissanas daro baaxetides.

Hawaareta Ooso maxaafay Yesusa gish Mishiraachcho qaalay gakkizasoy woden woden aakki aakki bizayssanne Woosa Keeththey minni xaphidayssa bessiza heedzdu gita kifiletan shaaketanas dandayees.

1. Ammanizayta ammanoy Yesusi dendidi pude salo bidappe guye Yerusalamen doommides.
2. Isra7eele dere kumeth gakkides.
3. Oroome gujji ekkidi Mediteraane abba yushon diza deraa gakkanaas oykkoyssa yootees.

Hawaareta Ooso maxaafan keehi qonci beettizay Xillo Ayana ooso gidishin Phenxaqoste ba7aale gallas Yerusalamen ammaniza asa

bolla wolqara wodhdhoysa, hessathoka he maxaafazan yootetida yootan ubban qoncida mala Xillo Ayanay Woosa Keeththanne Woosa Keeththa kaaletizayta kaaletidayssanne minthethidayssa gujees. Beni wode yootetiza ammano qaalay dumma dumma ogera sabaketides. Hawaareta ooso maxaafan poletida oosotikka kiitazi ammanizayta de7onne ista issifetethan diza wolqay ay mala minokkone eriseetes.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Markatethas giigeteth 1:1-26

Yerusalamen yootetida markateth 2:1-8:3

Yuhudaninne Samaariyan yootetida markateth
8:4-12:25

Phawuloosa Hawaaretetha ooththo 13:1-28:31

Mishiraachcho qaala yootanas Phawuloosas
koyro buus 13:1-14:28

Yerusalame shiiqo 15:1-35

Mishiraachcho qaala yootanas Phawuloosas
nam7antho buus 15:36-18:22

Mishiraachcho qaala yootanas Phawuloosas
heedzdzantho buus 18:23-21:16

Phawuloosi Yerusalamen, Qisaareninne
Oroomen qashettides 21:17-28:31

Hawaareta Ooso Geeshsha Maxaafa

¹ Tofiloosa, Yesusi ooththanassinne tamarsanas oykkidayssa wursa ta nees koyro maxaafan xaafadis. * ² Hessika izi pude dentha gallas gakkanaas ba doori kiittidaytas Xillo Ayana baggara izi istas immida azazokko. ³ Izi daro

* **1:1** Luqa 1:1-4

waaye beyidappe guye Istako shiiqidi hayqoppe dendanayssa istas daro markara qoncisiŝhe oyddu tammu gallas gakkanaas istas gallas gallas beettishe Xoossa Kawoteththa gish yootides. ⁴ Istara issife maaddan utti dishe ista “Yerusalameppe kezoppite; gido attin ta intes yootishin inte siyidayssa ta Aaway immida ufayssa naagite. * ⁵ Yohannisi haaththan xammaqides shin inte qas guuththa wodeppe guye Xillo Ayanan xammaqettana” giidi azazides. *

⁶ Istika issi bolla shiiqeti dishe “Godo! Ne Isra7eeleta kawoteth zaarada ha7i essanee?” gi oychida.

⁷ Izikka istas “Aaway ba shenen woththida wode eroy intes imettibenna. ⁸ Gido attin Xillo Ayanay inte bolla wodhdhida wode inte wolqa ekkana. Yerusalamenka, Yuhudanikka, Samaariyanka ub-bason biitta gaxa gakkanaas inte taas markata gidana” gides. *

⁹ Hessa gi yootidappe guye isti xeellishin pude salo dendides. Salo shaaraykka ista ayfeppe iza geenthides. *

¹⁰ Izi bishin isti iza tishshi histi pude salo xeellishin booththa may7o may7ida nam7u asati qop-ponta ista achchan eqqidi; ¹¹ “Inteno Galila asato! Inte pude salo xeellishe hayssan aazas eqqide-tii? Hayssi inte matappe pude salo dendishin

* **1:4** Luqa 24:49 * **1:5** Mato 3:11; Mar 1:8; Luqa 3:16; Yoha 1:33

* **1:8** Mato 28:19; Mar 16:15; Luqa 24:47-48 * **1:9** Mar 16:19; Luqa 24:50-51

inte beyiza Yesusi salo kezishin inte beyida mala hessathoka izi ha simmi yaana” gida.

Yuhuda sohon Matiyasi doorettides

¹² Hessafe guye Dabrazayte geetettiza zuma bollafe wodhdhidi Yerusalame simmida. He zumaykka Yerusalameppe issi kilo metre mala haakkees. ¹³ Gede katamayo gelida wode kase ba diza keeththa Pooqe bolla kezida; heytikka Phexroosa, Yohannisa, Yaqoobe, Indiraasa, Piliphoosa, Toomaasa, Bartelemoosa, Matoosa, Ilfiyoosa naa Yaqoobe, ba bagga maaddizade geetettiza Simoonanne Yaqoobe naa Yuhuda.

* ¹⁴ Heyti wurikka macasatappe Yesusa aayo Maaramira hessathoka iza ishataara issi woznan issi bolla qanxonta minni woossida.

¹⁵ He gallasatan Phexroosi xeetanne nam7u tammu ammaniza asa gidдон eqqidi, ¹⁶ “Ta ishato! Yesusa oykkida asata kaaleti ehida. Yuhuda gish Xillo Ayanay kasetidi Dawute duunan haasayida Geeshsha maxaafa qaalay polettana koshshees. ¹⁷ Izikka nuuppe issade mala taybettidi hayssa ha oosozan gellanas qaada demmides” gides.

¹⁸ Gidikkoka hayssadey ba iita ooson demmida miishan gade shamides; henka ba liiphen gufanni kundin iza asatethay giddofe phalqeti wodhdhides; iza maracey biitta bolla zaazetides. *

¹⁹ Hessika Yerusalamen diza asas ubbas siyetides. Biittaykka ista qaalara “Akeldama” geetettides; hessas birsheththayka suutha biitta guussa.

²⁰ Gujjidikka Phexroosi “Mazamure maxaafan

* **1:13** Mato 10:2-4; Mar 3:16-19; Luqa 6:14-16 * **1:18** Mato 27:3-8

‘Iza gadey mela atto, izan ay asikka dooppo;
qasseka iza daannateth hara asi ekko’
geetetti xaafettides. *

²¹ “Hessa gish Goda Yesusi nunara diza wode ubban nunara issife dizayta giddofe nu issade dooranas koshshees. ²² Hessika Yohannisa xinqateppe haa simmin Yesusi nuuppe shaaketi dendi baana gakkanaas nunara dizadde gidanas bessees. Gaasoyka ha asatappe issadey nunara Yesusa denthas marka gidana koshshees” gides. *

²³ Hessa gish Barsabaasa woykko Yosxoosa geetettiza Yoosefenne Maatiyaasa nam7ata shi-ishshidi, ²⁴ “Godo! Ne asa ubba wozna eraasa; hayta nam7ata giddofe ne oona dooridakko issade nuna besa. ²⁵ Yuhuday yeggi bidason ha oosa ooththanadenne Hawaare gidanadde ne doora” gi woossida. ²⁶ Hessafe saama yeggin saamay Maatiyaasas kezides. Izikka tammanne issi Hawaaretara issife tayibettides.

2

Xillo Ayanay ammaniza asa bolla wodhdhides

¹ Phenxaqoste geetettiza ba7aale gallassi gakkida wode asay wurikka issi soon shiiqi dishin; ² qofay baynda daro mino gote carko mala giirissi yides; asay diza keeththakka kumides. ³ Tama laco inxarsa malay asas beettidi shaaketi shaaketi issi issi asa bolla uttides. ⁴ Ammanizayti wuri Xillo Ayanan kumidi Ayanay

* **1:20** Maza 69:25; 109:8 * **1:22** Mato 3:16; Mar 1:9; 16:19; Luqa 3:21; 24:51

istas haasayanas immidayssa keena hara qaalara haasaya oykkida.

⁵ He wode salo gufanthon diza dereppe yida Xoossas babbiza Ayhudati Yerusalamen deettes. ⁶ He giirissa siydi derey shiiqides. Issi issi asay ba qaalara haasayizayssa siydi malalettida. ⁷ Malaletidinne gaanazi dhayin “Hayti haasayizayti wurikka Galila as deettenee? ⁸ Histin nuni nu yeletida nu dere qaalara isti haasayishin wosti siyizonii? ⁹ Nuni Pharteena asay, Meede asay, Eelaame asay, Mesopotoomiyan, Yuhudan, Qophodooqiyan, Phanxoosan, Iisiyan, ¹⁰ Firgiyan, Phinfiliyan, Gibxen, Qareena achchan diza Liibiyappenne Oroomeppe yidayti ¹¹ Ayhudatinne gede Ayhudatethan gelida Qarxeese asanne Araabe asata gidishin Xoossa wolqama oosoza hayti nu qaalara haasayishin nu siyoos” gida.

¹² Wurikka keehi malalettidinne gaanazi dhayin ba gidдон “Hayssi aazeshaa?” geetettida. ¹³ Bagga asay “Hayti daro woyne cajje uyida” giidi ista qidhida.

¹⁴ He wode Phexroosi tammanne issinetara eqqidinne ba qaala dhoqu histidi deraas hizgides “Inteno Yuhuda asato! Yerusalamen dizayto! Inte wurikka hayssa issi miish eritenne ta gizayssa siyite. ¹⁵ Ha7i gadey wontin buro heedzdu saate gidida gish inte qoppiza mala hayti asati mathotibeetenna. ¹⁶ Gido attin hayssi kase nabe Iyu7eelen hizgi yootetida qalay poletanassa, ¹⁷ ‘Xoossi Wursetha gallas

ta Ayana asho may7ida ubba bolla ta gus-sana;

inte maca naytinne inte attuma nayti tinbite
haasayana;

yelaga nayti ajjuta beyana;

Cimati agumo agumettana. *

18 He wode ta maca ashkarata bollanne ta attuma
ashkarata bolla

ta Ayanappe ta gussana.

Istika tinbite haasayana.

19 Bolla Salon malalisiza hanota ta bessana,
garsa sa7an malatata ta bessana;

suuthi, tamayenne tulalay hanana.

20 Gitanne boncho gidida

Goda gallassi yaanappe kasetidi

awa arshey dhumana;

Aginaykka suuth misatana.

21 Goda sunth xeygizay wuri attana' gides.

22 "Isra7eele nayto! Hayssa qaala siyite; inte inte
baggara erizayssa mala inte gidдон malatanne asi
siyi eronta miishata iza kushen ooththidi Xoossi
Naazirete Yesusas markatides. 23 Xoossi kase ba
qachidayssa izas beni eratetha mala hayssade
inte kushen aaththi immides. Inteka iita asata
kushen kaqeti hayqqana mala ooththideta. *

24 Gido attin Xoossi iza bollafe hayqo wolqa dig-
gidi hayqoppe denthides. Hayqoyka iza oykki
ashshanas dandaybenna. * 25 Dawuteykka iza
gish

'Tani Goda ubba wode ta sinthan beyays;

izi ta ushachan dees; mulekka hirgike.

26 Hessa gish ta woznay ufayetees;

* 2:17 Iyu 2:28-32 * 2:23 Mato 27:35; Mar 15:24; Luqa 23:33;
Yoha 19:18 * 2:24 Mato 28:5-6; Mar 16:6; Luqa 24:5

ta duunaykka galatees;
ta ashoy ufayssan daana.

27 Ne ta shempoyo Duufon aggaka;
ne naa geeshshaza wooqana mala agga-
gakka.

28 Ne de7o oge ta erana mala ooththadasa.
Ne tanara diza gish ta ufayssay
kumeththa’

29 “Ta ishato! Beni aawatappe Dawutey hayqqi moogetiddayssanne iza duufoy hach gakkanaas nu achchan dizayssa babbonta ta intes yootana danda7ays. 30 Izi nabe gidida gish Xoossi iza zerethafe issade iza kawoteththa alga bolla wothanayssa kase caaqo qaalan yootidayssa erides. * 31 Hessa kasetidi erida gishshinne iza ashoy wooqi Duufon attonta doorettida Kirstoosa dentha gish haasayides. 32 He Yesusa Xoossi hayqoppe denthides. Nukka wuri hayssas markata. 33 Hessa gish izi Xoossa ushachchan dhoqu dhoqu gidappe guye Xillo Ayana ufaysa ba aawappe ekkidi ha7i inte beyizayssanne siyizayssa duge gussides. 34-35 Dawutey pude salo kezibenna; izi ba duunan

‘Goday ta Godas “Ta ne morketa
ne toho garsan yedhissana gakkanaas
ta ushachchan utta” gides.’ *

36 “Hessa gish Xoossi inte kaqqida Yesusa Godanne Kirstoosa histidayssa Isra7eele asay wuri lo7ethi ero” gides.

* 2:30 Maza 132:11; 2Same 7:12-13 * 2:34-35 Maza 110:1

³⁷ Derey hessa siyida mala woznay boshettides. Phexroosanne hanko Yesusi kiittidayta “Nu ishato! Histin nu ay ooththinoo?” gida.

³⁸ Phexroosikka “Maarotethan gelite; inte nararay maarettana mala intefe issi issi asi Yesus Kirstoosa sunthan xammaqettite; izi immiza Xillo Ayana inte ekkana. ³⁹ Ufayssa qaalay intessinne inte naytassa; qasseka Goda Xoossi baako xeygiza haahon dizaytassara ubbassa” gides.

⁴⁰ Hara daro qaalara istas markatishe “Hayssa geella yeletethafe intena ashshite” giidi ista qofisides. ⁴¹ He gallas qaala ekkidaytinne xammaqetidayti heezdzu shi mala asay kaseyta bolla gujettides. ⁴² Istika Hawaareta timirten, issife quma muussaninne woossan minnida.

⁴³ Hawaareta kushen daro malatati oosettida gish asi ubbay istas babbides. ⁴⁴ Ammanidayti wurikka issife de7ida; baas dizazikka ubba issi bolla go7ettida. * ⁴⁵ Baas diza miishenne mehe bayzi bayzi ba gidon koshshida mala gishechchida. ⁴⁶ Gallas gallas Xoossa Keeththan issife shiiqetes. Ba keeththanka quma issife ufayssaninne suure woznara meetes. ⁴⁷ Isti Xoossa galatishe dere sinthan bonchettida. Go-dayka ista bolla gallas gallas oorath ammanizayta gujjides.

3

Phexroosi issi tohoy silidade pathides

¹ Issi wode gallassafe uddufun saate bolla Phexroosinne Yohannisi woossa saaten Xoossa

* **2:44** Hawa 4:32-35

Keeththe baana kezida. ² Issi yeletosappe doom-midi tohoy silidade Xoossa Keeththe geliza asappe miishe woossana mala asay gallas gallas tookki efidi woththin issi “Lo7o” geetettiza Xoossa Keeththa pengen woossizadey dees.

³ Izikka Phexroosinne Yohannisi Xoossa Keeththe gelishin beyida istafe miishe woossides.

⁴ Phexroosinne Yohannisi iza tishshi histi xeellida. Phexroosikka iza “Ane haa nuna xeella” gides. ⁵ Addezikka istafe aykko demmana giidi ista tishshi histi xeellides.

⁶ Gido attin Phexroosi izas zaaridi “Taas biraynne worqay deenna; gidikkokka taas dizaz ta nees immays;

Naazirete Yesus Kirstoosa sunthan dendada ne tohora hamuta” gides. ⁷ Izas ushachcha kushe oykkidi denthides. Heerakka addeza tohoyne toho qirphey minnides.

⁸ Guppi dendi eqqidi hamuth oykkides. Yanne haanne hamutishenne guppishe Xoossaka galatishe istara issife Xoossa Keeththa gibbe gelides.

⁹ Izi Xoossa galatishe yaanne haane simerettishin asay beyides.

¹⁰ Hayssadey hannife kase “Lo7o” geetettiza Xoossa Keeththa pengen uttidi miishe woossizay iza gididayssa erides. Iza bolla hanidayssafe dendidayssan asay keehi malaletides.

Phexroosa haasaya

¹¹ Ha paxida woossanchay Phexroosakonne Yohannisakko shiph giidi istara oykketi dishin derey wuri malaletidi istako “Solomoone simeretethaso” geetettizaso wothan yides.

¹² Phexroosi he asa beyidi “Inteno Isra7eele dereto! Hayssan aazas malaletetii? Qasseka hayssa addeza nuni nu wolqan woykko nuni nu

xillotethan pathidi hamutissida mala qoodidi nuna aazas tishshi histi xeelletii? ¹³ Nu aawanta Abrahaamenta, Yisaaqanta, Yaqoobenta Xoossi ba naaza Yesusa bonchides. Inte qas iza hayqos aaththi immideta; Philaxoosi izi birshana koyinka inte ‘Koyokko’ gideta. * ¹⁴ Geeshshanne xilloza inte kadidi shempo wodhizayssi birshettana mala woossideta. * ¹⁵ De7o immizade inte wodhideta; gido attin Xoossi iza hayqoppe denthides; hessas nuni marka. ¹⁶ Hayssi inte beyizayssinne inte erizayssi minni eqqiday Yesusa sunthan ammanida gishassa. Inte wurikka beyiza mala izi kumeththa paxa demmiday Yesusa sunthaninne iza sunthan beettiza ammanona.

¹⁷ “Ha7ikka ta ishato! Inte hessa ooththiday inte halaqata mala eronta gididayssa ta erays. ¹⁸ Gidikkoka Kirstoosi waaye ekkanaayssa Xoossi kase nabeta duunan haasayidayssa polides. ¹⁹ Hessa gish inte nagaray qucceti dhayana mala maarotethan gelite. Inte biza ogeppe simmite; Goda matappe inte ooraxana wodey intes yaana. ²⁰ Qasseka Xoossi kase intes doori woththida Yesus Kirstoosa izi intes yeddana. ²¹ Xoossi kase geeshsha nabeta duunan haasayidayssa mala hanizayssa wursi ooraxissana wodey gakkanaas izi salon gam7anas koshshees. ²² Museykka ‘Inte Goda Xoossay inte giddofe ta mala nabe intes denthana. Izi intes yootizayssa siyite. * ²³ He nabeza siyonta ixida shempoy wuri dere giddofe shaaketi dhayo’

* **3:13** Kessa 3:15 * **3:14** Mato 27:15-23; Mar 15:6-14; Luqa 23:13-23; Yoha 19:12-15 * **3:22** Zaare 18:15,18

24 “Tumappe Sameelappe ha simmin dendida nabeti wuri hayta wodeta gish haasayida. 25 Inteka nabeta nayta. Qasseka Xoossi Abrahaames ‘Ne zerethan biitta asi wuri anjettana’ giidi izi caaqida caaqoza inte laattana. * 26 Xoossi naaza denthida wode intena issa issa inte iitatethafe zaaridi anjana mala kasetidi inteko kiittides” gides.

4

Phexroosinne Yohannisi Ayhuda duulataso shiiqida

1 Phexroosinne Yohannisi asas haasayan dishin Qeeseta Halaqatinne Xoossa Keeththa naagizayta halaqay qasseka Saduqaaweti akekonta istako yida. * 2 Yiidinne Hawaareti asa tamarsizayssassinne Yesusa baggara bettida hayqqidayta dentha gish sabakizayssas keehi hanqettida. 3 Phexroosanne Yohannisa gadey qammishin oykidi wontana gakkanaas qasho keeththan ayssida. 4 Gido attin qaala siyida asappe dariza baggay ammanides. Ammaniza attuma asata gooday gede ichashu shi gakkanaas dhoqu gides.

5 Wontetha gallas ista halaqatinne cimati qasseka Muse woga tamarsizayti Yerusalamen shiiqida. 6 Ista Qeeseta halaqa Haanaynne Qayaafay, Yohannisi, Iskindirosinne Qeeseta halaqaso asay wuri he gadaan bettida. 7 Istika Phexroosanne Yohannisa ba gidon aaththi essidi

* 3:25 Medhe 22:18 * 4:1 Qeeseta Issi issi Geeshsha Maxaafati Qeeseta halaqa geettes.

“Hayssa inte ooththizay aaza wolqanee? Woykko oona sunthane?” giidi oychida.

⁸ He wode Phexroosi Xillo Ayanan kumidi “Inteno dere halaqato! Dere cimato! ⁹ Inte hach ha toho sila addezas oosettida lo7o oosoy waani izi paxidakko inte nuna oychiza gidikko, ¹⁰ inte kaqqin Xoossi hayqoppe denthida Naazirete Yesus Kirstoosa sunthan izi paxidayssanne inte sinthan izi eqidayssa inteka Isra7eele dere asay wuri hayssa erite. ¹¹ Izikka inte keeththa hiillati leqqi aggida shuchchay ginbe keeththas gula bolla bollara woththiza shuch gidides.†* ¹² Atotethi hara oonanka ba; saloppe garsa baggara nu asa nayti attana mala nuus imettiday hayssafe hara sunthi deenna” gides.

¹³ Ayhudata duulata asaykka Phexroosinne Yohannisi hessatho xali haasayizayssa beyidi isti tamaronta as gididayssa eridi malaletidanne isti kase Yesusara dizayta gididayssa akeekida. ¹⁴ He paxida addezi istara eqqidishin beyida gish istas hara ooththanas gaasoy dhayides. ¹⁵ Hessa gish ista duulatappe kessana mala azazida. Hessafe qasseka shiiqetidi ba gidдон zoretida. ¹⁶ Ba gidдон “Hayta asata wostinoo? Yerusalamen diza asay wuri ista kushen hanida gita malata erides. Hessa gish nu ha yo7oza asa baleththanas dandayokko. ¹⁷ Gido attin hayssi yo7ozi dere gidдон keehi aakkonta malanne hayti asati nam7antho hayssa ha sunthan hara oonaska yootonta mala istas lo7ethi yootana” gida.

† **4:11** gula gizayssa issi issi bagga gaammo asay magala woyko shocha shuch gees. * **4:11** Maza 118:22

18 Ista xeygidinne mulekka Yesusa sunthan haasayonta malanne tamarsona mala azazida.

19 Phexroosinne Yohannisi qasse zaaridi “Nuni Xoossafe bollara intes azazettanas bessizakonne ane inte Xoossa sinthan pirdite. 20 Nuni nu beyidayssanne nu siyidayssa haasayanappe guye gookko” gida.

21 Qasseka ista bolla mandidi yeddida. Gaa-soyka hanko derey wuri hanida yo7oza gaason wurikka Xoosse galatiza gish ista qaxayanas dan-daybetenna. 22 He gita malatan paxida addezas laythi oyddu tammafe bolla.

23 Phexroosinne Yohannisi qashoppe birshettidi gede ba asatakko simmidi Qeeseta Halaqatinne Dere cimati ista gidayssa wursika yootida. 24 Istika hessa siyida mala ba qaala dhoqu histidi issife Xoossakko “Wogga Godawu! Neni salonne sa7a, abbanne abba gidдон dizayta wursa medhadassa. * 25 Ne ashkara nuus aawa Dawute duunara Xillo Ayanan

‘Dere asay aazas hanqetti dendidee?

Derey aazas mela maqetizee?

26 Biitta kawoti issife gaaggidi

biitta haarizayti issi bolla shiiqettidi

Goda bollan ne dooretti tiyettidayssa bolla duulatida’

giidi waassida.

27 “Tumappe Herdoossinne Phanxoosa Philaxoosi Isra7eelataranne hara dere asara hanno katamayn ne doora tiyida geeshsha naaza Yesusa bolla yo7o qachanas shiiqetida. * 28 Hayssanka

* 4:24 Kessa 20:11; Nahi 9:6; Maza 146:6 * 4:27 Luqa 23:1,7-11; Mato 27:1-2; Mar 15:1; Yoha 18:28-29

ne wolqaninne ne shenen kase ne qoppidayssa isti polida. ²⁹ Godo! Ha7ikka ista mandeza ne beya; nuni ne aylleti ne qaala babbonta kumeththa xalatethara yootana mala dandayissa. ³⁰ Pathanas ne kushe micca. Ne naa geeshshaza sunthan gita malata ooththa” gida.

³¹ Isti woossidappe guye isti dizasoy qaaxides. Wurikka Xillo Ayanan kumidi Xoossa qaala xalatethan yootida.

Ammanizayta issifetetha duus

³² Ammanizayti wurikka issi woznaninne issi qofan gaaggi deettes. Istas dizay wuri issi bolla dees attin baas dizaz “Hayssi taas buzo miisha” gizaddey deenna. * ³³ Hawaaretikka Goda Yesusa dentha gita wolqan markateth oykkida. Ubba bolla gita Xoossa kiyatethi dees. ³⁴ Ista gidдон metotanchay issadeykkka baawa. Gaasoyka gade gidin keeththe gidin baas diza wursi bayzi bayzi shiishida miish ³⁵ Hawaareta kushen woththidi issi issades izas koshshiza mala gisheettes.

³⁶ Qophiroose geetettizason diza Yoosefe geetettizadey issi Lewe bagga asi dees. Izikka Hawaaretan “Barnabaasa” geetetti summides. Hesses birsheththay “Minthetho naa” guussa. ³⁷ Izikka ba gade bayzida miisha ehidi Hawaareta kushen woththides.

5

Hananiyanne Saphphira

¹ Issi Hananiya geetettiza asi Saphphira geetettiza ba macheyra ba gade bayzides.

* **4:32** Hawa 2:44-45

² Macheya Saphphiray lo7etha erishin gadeza bayzida miishafe bagga shaakki ashshidi bagga ehidi Hawaareta kushen immides. ³⁻⁴ Qasse Phexroosi “Hayso Hananiya! Neni Xillo Ayana bolla wordotanassinne gade miishafe ashshana mala Xala7ey ays ne woznan gelidee? Bayzanappe kase gadezi neyssa gidenee? Ne bayzidappe guye qasse miishay ne kushen deenee? Histin ne hayssa mala wosta ne woznan qoppadii? Ne Xoossa bolla wordotadassa attin asa bolla gidenna” gides.

⁵ Hessa siyida mala Hananiyay kundi hayqqides. Hessa siyida asay wuri daro babbides.

⁶ Attumasay dendidi aha xaaxidinne heerakka efidi moogides.

⁷ Heedzdzu saateppe guye macheya izi waanidakkonne eronta dashe yadus.

⁸ Phexroosikka “Ane taas yoota; inte gadeza bayzida waagay hanno xallaa?” gides. Izakka “Ee hanno ha waagayn bayzidos” gadus.

⁹ Phexroosikka “Inte Xoossa Ayana paacanas aysi issi duuna gididetii? Hekko ne azina moogida asati moogi simmidi karen penge bolla deettes. Isti nenakka kessi ekki efana” gides. ¹⁰ Iza siyida mala heerakka iza toho bolla kundada hayqqadus. Attumasaykka soo gelida mala hayqqidaro beyidi kessi efidi izi azina achchan moogida. ¹¹ Kumeththa Woosa Keeththa asaynne hessa siyida asay wuri daro babbides.

Hawaareta kushen daro asi paxides

¹² Hawaaretikka dere giddon daro malatanne malalisiza miish ooththida. Ammanizayti wuri

“Solomoone simeretethaso” geetettiza pengen shi-
 iqeetes. ¹³ Istar babbida gish oonnikka istara
 walakketanas koyibenna. Gido attin derey ista
 keehi bonches. ¹⁴ Daro macasattinne addeti
 wodeppe woden Godan ammani ammani ista
 bolla gujettida. ¹⁵ Hessa gaason Phexroosi aad-
 hdhishin haray attin iza eeshoy harganchatappe
 bagga harganchata bolla wodhdhana mala har-
 gizayti ichchiza alga bollanne hala bolla karen
 ishiseetes. ¹⁶ Yerusalame yuushon diza katamat-
 appe hargizaytanne tuna ayanay waayssizayta
 ehin wuri paxida.

*Hawaareta bolla gakkida goodeteththinne
 waaye*

¹⁷ Hessa wode Qeeseta Halaqaynne izara diza
 Saduqaaweta baggati wurikka qanate qanatiza-
 yta xalla gidida. ¹⁸ Hawaareta oykkidi qasho
 keeththe gelthida. ¹⁹ Gido attin Goda kiitanchay
 qamara qasho keeththa kare doyidi ista kessidi,
²⁰ “Biidi Xoossa Keeththa gibbe gidon eqqidi
 hayssa de7o qaala ubba deres yootite” gides.

²¹ Gadey wontida mala istas yootidayssa Xoossa
 Keeththa gibbe gelidi dereza tamarso oykkida;
 Qeeseta halaqaynne izara dizayti yiidi Ayhudata
 duulatanne Isra7eele dere cimata kumeth issi
 bolla shiishida. Hawaareta qasho keeththafe ekki
 yaana mala as yeddida. ²² Kiiteti bida asati bi-
 idi ista qasho keeththan demmibeetenna; sim-
 midinne ²³ “Qasho keeththay lo7ethi qulfeti dees;
 naagizaytikka penge bolla eqqi dishin beyidos;
 gido attin nu doy gelishin qas keeththan oonikka

ba” gida. ²⁴ Xoossa Keeththi naagizayta halaqaynne Qeeseta Halaqatika hessa siyida mala hanozan daro malaletidanne istas hanoy wuri tikki gides. ²⁵ Heerakka issi asi yiidi “Hekko inte qasho keeththe gelthida asati Xoossa Keeththa gibbe gidдон eqqidi dere tamarson deettes” gides. ²⁶ Xoossa Keeththe naagizayta halaqay ba oosanchatara biidi ista oykki ekki yides. Oykki ehidaytti asay bana shuchchara caddonta mala babbidi wolqathonta loddara ehida.

²⁷⁻²⁸ Hawaareta ehidi Ayhuda duulata sinthan essida. Qeeseta halaqaykka ista “Hayssa ha sunthan inte tamarsona mala intes lo7ethi yootidoskoshin inte inte timirteza Yerusalamе ubban kuntheta. Qasse nunakka ha addeza suuthas oyshetizayta histanas gixxi dendideta” gides. *

²⁹ Phexroosinne hanko Hawaaretikka zaaridi “Nuni asappe aaththidi Xoossas azazettanas bessees.

³⁰ “Inte iza mitha bolla kaqqi wodhida Yesusa nu aawanta Xoossay iza hayqoppe denthides.

³¹ Izikka Isra7eele naytas nagarappe simmidi maarettana mala Xoossi iza ubbafе bollanne ashshizade histidi ba ushachchan dhoqu dhoqu histides. ³² Nunikka hayssas markata. Qasseka Xoossi baas azazettiza oonaska immida Xillo Ayanaykka marka” gida.

³³ Asati hessa siydi iita hanqo hanqettida. Wodhanakka koyda. ³⁴ Gido attin dere achchan

keehi bonchettida issi woga astamare, izikka Gamalyaale geetettiza Farsaaweeta baggay dere cimata gidдон dendi eqqidi Hawaareti guuththa

* **5:27-28** Mato 27:25

wode karen gam7ana mala azazides. ³⁵ Dere cimatas hizgides “Isra7eele asato! Inte hayta asata bolla ooththanayssa daro akeekkara ooththanas bessees. ³⁶ Hayssafe kase issi Tewoodaasa geetet-tizadey bana gita as histi qoodi dendin oyddu xeetu derey iza kaallides. Gido attin izi asa kushen hayqqides. Iza kaallizaytikka coo laalettin iza hanoy coo mela attides. ³⁷ Izappe guyekka derey taybetiza wode Galila Yuhuday dendidi daro dere banara kaaletthides. Bana kaallizaytaka dem-mides shin izikka dhayides. Iza kaallizaytikka wuri dhayida.

³⁸ “Hessa gish ta ha7i intena gizay hayta asata aggite, bochchofte. Ista qofay woykko ista oosoy asappe gidikko dhayana. ³⁹ Xoossafe gidikko qas inte ista teqanas dandayekketa. Oone erizay inte Xoossara oyeetishe beettanakkonne” gides.

⁴⁰ Istika iza zoreza ekkidi Hawaareta xeygidi garafissida. Nam7antho Yesusa sunthan haasayonta mala azazidi yeddida.

⁴¹ Hawaaretikka iza suntha gish kawuyanas bessiza gish daro ufayetishe dere cimata achchafe kezi bida. ⁴² Gallas gallas Xoossa Keeththaninne issa issa keeththan Yesusi izi Xoossi dooridade gididayssa tamarsofenne sabakoppe mulekka guye gibeetenna.

6

Laapun daaqoneta dooreteth

¹ Ammanizayta qooday dari dari biza wode Girike biittafe yida Ayhuda asati Yuhudan diza Ayhuda asa guyera zigirettida. Gaasoyka ubba

wode miza kath gishishe am7eta wudetonta ag-gida gishassa. ² Hessa gish nu tammanne nam7u Hawaareti ammaniza harata issi bolla shiishshidi “Nuni kaththa gishon gelidi Xoossa qaala tamarso agganas bessenna. ³ Hessa gish nu ishato! Inte giddofe eranchata, Xillo Ayanan kumidaytanne lo7o markateth diza laapun asata doorite; hayssa alafeteth nu istas immana. ⁴ Nuni gidikko woos-saninne qaala yooton minnana” gida.

⁵ Isti gida yo7oy siyidayta ufaysides; Ammanoninne Xillo Ayanan kumidayti Istifanoose, Piliphoosa, Phirosqoroosa, Niqaroona, Ximoonna, Pharmenanne Yuhodatethan gelida Anxokiya dere as Niqoloosa doorida. ⁶ Heyta ehidi Hawaareta synth shiishida. Istika ba kushe ista bolla woithhidi istas woossida.

⁷ Xoossa qaalay akki akki bides. Ammanizayta gooday Yerusalamen dari dari bides. Qeesetappe daroti ammanida.

Istifanoose oyketeth

⁸ He wode Istifanoossi Xoossa immotethaninne wolqan kumidi dereza gidдон gita malalisiza malatata oothhides. ⁹ Wozeti kezida geetetti xeegetizasoppe Ayhudata Woosa Keeththafe yida as gidida Qareenappenne Iskindiriyappe; qasseka Kilqiyappenne Iisiya awurajjatappe yida asatikka wuri Istifanoosera marshetida. ¹⁰ Gido attin eratethan izi haasayiza haasayanne izan diza Ayana eqqetanas dandayibeetenna. ¹¹ Hessa gish “Istifanoossi Musenne Xoosse cayishin nu siyidos” giza asata guvera giigissida.

¹² He wode dereza, dere cimatanne woga tamarsizayta dentheththidine Istifanoose

oythidi dere duulatakko shiishida. ¹³ Iza bolla “Hayssi addezi hayssa Xoossa Keeththa bollanne woga bolla cashsha qaala haasaya mulekka aggibenna. ¹⁴ Gaasoyka hayssi addezi ‘Naazirete Yesusi hayssa Xoossa Keeththa dhayssana’ gishininne ‘Nu Museppe ekkida woga laammanna’ gi haasayishin nu siyidos” gi wordora markattiza asata shiishshidi markasida.

¹⁵ Duulata uttida asay wuri Istifanoose tishshi histi xeellishin iza ayfesoy istas kiitancha ayfeso misati beettides.

7

¹ Qeeseta halaqay Istifanoose “Hayssi ne bolla shiiqida yo7ozi tumee?” gi oychides.

² Istifanoossika hizgides “Ta ishato! Ta aawato! Ta gizayssa siyite! Nu aawa Abrahaamey Kaarane geetettizaso yaanappe kase buro Mesopotoomiyan dishin boncho Goday izas qoncidi, ³ ‘Ne dereppenne ne dabbofe shaaketada ta nena bessizaso ba’ gides. ⁴ Izikka Kaldaweta biittafe kezidi Kaarane geetettiza biittan uttides. Iza aaway hayqqidappe guye inte ha7i dizaso ha dere iza ehides. * ⁵ Haray attoshin issi tohoy eqqiza gadey izas hayssafe immetibenna. Gido attin he wode izas issi naykka baynda dishin izinne izappe guyen iza zerethi Biittayo laattana mala Xoossi izas caqqides. * ⁶ Qasseka Xoossi izas hizgi yootides ‘Ne zerethi allaga biittan bete as gidana. Oyddu xeetu layth aylletetha qambara giddon waayettana. * ⁷ Gido attin ista ayille mala

* **7:4** Medhe 11:31; 12:4

* **7:5** Medhe 12:7; 13:15; 15:18; 17:8

* **7:6** Medhe 15:13-14

haariza dere ta qaxayana. Hessafe guye isti he biittafe kezidi hanno ha soyn taas goynnana' gides. * ⁸ Hessafe guye qaxxara woga caaqa izas immides. Abrahaameyka Yisaaqa yelidi iza ospuntha gallas qaxxarides. Yisaaqaykka Yaqoobe yelides. Yaqoobeykka tammanne nam7u qommota yelides. *

⁹ "He qommota aawati Yoosefe bolla qanatidi iza ayilletethas duge Gibxe bayzida. Gido attin Xoossi izara dees; * ¹⁰ meto ubbafte iza ashshides. Gibxe kawo Paaroone sinthan boncho immides. Paarooney iza Gibxe biittaninne ba keeththa asa ubba bolla alafetethan shuumides. *

¹¹ "He wode Kanaaneninne Gibxen daro meto ehida gita koshay dendides. Nu aawataska miza kaththi dhayides. * ¹² Yaqoobey Gibxe deren kaththi dizayssa siydi nu aawata koyro Gibxe yeddides. ¹³ Isti nam7antho biza wode Yoosefey izi oonakkonne bana ba ishata qoncisides. Paarooneykka Yoosefe ishata erides.

* ¹⁴ Hessafe guye Yoosefey kiittidi ba aawa Yaqoobenne laapun tammanne ichashu gidiza ba dabbota kumeth ehides. * ¹⁵ Yaqoobey duge Gibxe wodhdhides. Izikka nu aawatikka wuri heen hayqqida. * ¹⁶ Ista ahaykka Seekeme geetetizaso efin Abrahaamey Eemoore naytappe ba miishan shammida duufon moogetides. *

* **7:7** Kessa 3:12 * **7:8** Medhe 17:10-14; 21:2-4; 25:26;

29:31-35:18 * **7:9** Medhe 37:11; 37:28; 39:2,21 * **7:10** Medhe

41:39-41 * **7:11** Medhe 42:1-2 * **7:13** Medhe 45:1; 45:16

* **7:14** Medhe 45:9-10,17-18; 46:27 * **7:15** Medhe 46:1-7; 49:33

* **7:16** Medhe 23:3-16; 33:19; 50:7-13; Iya 24:32

17 “Xoossi Abrahaames caaqida qaalay poletiza wodey matishin Gibxen diza nu asa qooday dari dari bides. 18 Hessafe guye Gibxe biittan Yoosefe eronta hara kawoy kawotides. 19 Izikka nu asa ba gene ooson metothides. Buro yelettida guutha nayti hayqqana malanne yelida nayta kare kessi wora yeggana mala wolqathides. * 20 He wode Musey yeletides. Izikka Xoossa achchan dosettida mala lo7o naa gidides. Ba aawa keeththan heedzdu agina al7isson diccides. * 21 Izi gede wora yegetida wode kawo Paaroone maca naya demmada baas ekkadus. Ba naa mala oothhada dichchadus. * 22 Museykka Gibxeta aadhdho eratetha wursi tamarides. Yo7on era; oosonka mino gidides.

23 “Muse laythi oyddu tammu gidida wode Musey ba ishata Isra7eele nayta beyanas ba woznan qoppides. * 24 Izikka issi Gibxe asi Muse bagga asappe issade bolla qoho gaththishin beyidi ba bagga addeza maadides; he Gibxe addeza wodhidi he qohetidayssa halo kessides. 25 Muses Xoossi iza kushen ista wozanayssa iza asay akeekkiza misatides. Gido attin isti hessa yuushi qoppibetenna. 26 Wontetha gallas qasseka Isra7eele naytappe nam7ati ba gidдон oyeetishin gakkidi oyeetizayta giigissanas koydi ‘Hayto! Asato inte inte gidдон ishantakko; inte waanidi issoy issa qoheetii?’ gides.

27-28 “Ba laggeza bolla qoho gaththidayssi Muse sugi yeggidi ‘Nena nu bolla nuna haarizadenne

* **7:19** Kessa 1:10-11; 1:22 * **7:20** Kessa 2:2 * **7:21** Kessa 2:3-10 * **7:23** Kessa 2:11-15

nu bolla pirdizade ooththi shuumiday oonee? Woykko qamma Gibxe addeza wodhoysso woththi tanakka wodhana koyay?’ gides. ²⁹ Musey hessa siyida mala Midiyaame biitta beettidi heen bete as gidi de7ides; Yaanka nam7u attuma naa yelides. *

³⁰ “Hessafe oyddu tammu laythafe guye Siina zuma achchan diza bazzo biittan qeeri wora gidдон eexiza tama lacon kiitanchay izas beetides. ³¹⁻³² Museykka iza beyida mala malale-tides. Azakkonne shaakki eranas izi heen izakko shiiqishin Goda qaalay ‘Tani ne aawanta Xoossa Abrahaame, Yisaaqanne Yaqoobe Xoossa’ gishin siydes. Museykka daro daggamides; xeellanaska xalibenna.

³³⁻³⁴ “Godayka izas ‘Hayssi ne eqqidasoy geeshshaso gidida gish ne tohoppe caamma shodda. Gibxen diza ta dereta waaye ta tumappe beyadis; isti waassiza waaye waasoza ta siyada ista ashshanas wodhdhadis. Ne ha7ikka haaya; ta nena duge Gibxe zaarada kiitana’ gides.

³⁵ “Histin heyti ‘Nu bolla nena haarizadenne pirdizade histi ooni shuumidee?’ giidi asay kase kadhida Muse Xoossi qeeri wora gidдон izas bettida kiitancha baggara ista haarizadenne ashshizade histidi istako zaari yeddides. ³⁶ Izikka ista kaaletthidi Gibxeppe kessides. Gibxen, Zo7o Abbaninne bazzo biittan oyddu tammu laythi daro malalisiza miishatanne gita malatata istas ooththides. * ³⁷ “Isra7eele naytas ‘Ta mala nabe Xoossi inte gidдofe denthana’ gidayssi hayssa Musekko! * ³⁸ Izikka Siina zuma bolla haasayida

* **7:29** Kessa 18:3-4 * **7:36** Kessa 7:3; 14:21; Tay 14:33 * **7:37** Zaare 18:15,18

kiitancharanne bazzo biittan nu aawatara dere duulata gidдон dees. De7o qaalakka ha nuus aaththanas ekkides. *

³⁹ “Nu Aawati gidikko izara eqqetida attin izas azazettanas koyonta gish ba woznara guye Gibxe simmida. ⁴⁰ Aaroneska ‘Nu sinthara biza eeqa nuus giigissa! Nuna Gibxeppe kaaleti kessida Musey waanidakko nu erokko’ gida. * ⁴¹ He wode mara misile medhidi eeqas yarsho shiishida. Barka medhdhida ba kushe ooson ufayeti guppida. *

⁴² “Gido attin Xoossi istas zokko zaarides. Isti salo xoolintetas goynnana mala aaththi immides. Hessika nabeta maxaafan

‘Inteno Isra7eele nayto!

Inte bazzo biittan oyddu tammu layth diza wode intefe yarshonne muxuwata taas shiishshi eretii?

⁴³ Harappeka inte goynnanaso ooththida eeqa Molooke dunkananne inte eeqa Rafaanne xoolinte misileza dhoqu dhoqu histi oykkideta.

Hessa gish ta intena inte dizasoppe denthada Babiloonera aaththa yeddana’ geetettidi xaafettides.

⁴⁴ “Xoossi Muse bessida leemisoza malanne azazidayssa mala oosettida Xoossi asara gaaggiza dunkaneya nu aawatara bazzo biittan de7adus. *

⁴⁵ Nu Aawati dunkaneyo ekkidayssafe guye Xoossi Iyaaso kaaletththin kase ista gooddida dereta laatida wode dunkaneyo ekki geellida. Dawute

* **7:38** Kessa 19:1-20:17; Zaare 5:1-33 * **7:40** Kessa 32:1 * **7:41**

Kessa 32:2-6 * **7:44** Kessa 25:9,40

wode gakkanaas dunkaneya he biittan de7adus.

* ⁴⁶ Dawuteykka Xoossa sinthan boncho demmidi Yaqoobe Godas aqoso giigissanas woossides. *

⁴⁷ Gido attin Solomooney izas aqqoso keexxides.

⁴⁸⁻⁵⁰ “Gido attin wogga Goday asa kushey keexida keeththan deenna. Hessika nabey

kase Geeshsha maxaafan xaafetida mala ‘Saloy ta uttiza alga;

biittaykka ta tohon yedhdhizaso;

histin inte taas ay mala keeththe keexxetii?

woykko ta shempanasoy awayssee? *

Hayssa wursi ta kushey ooththibenee?’

gees Goday Xoossay.

⁵¹ “Inteno wozna muumeto! Haytha tulleto! Inteka inte aawata mala ubba wode Xillo Ayanara eqetteta. *

⁵² Nabetappe inte Aawati gooddonta nabey oonee? Xilloza Yohannisa kaseti yootida nabetaka wodhida; inteka ha7i iza aaththi immidetanne wodhideta. ⁵³ Kiitan

baggara intes imettida woga ekkideta attin naagibeekketa” gides.

Istifanoossi shuchchan cadeti hayqqides

⁵⁴ Duulatan diza asay hessa siyida mala daro hanqettidi, iza bolla ba achchi garcides.

⁵⁵⁻⁵⁶ Gidinka Istifanoosi Xillo Ayanan kumidinne pude salo tishshi histi xeellishin Xoossa bonchon Yesusi Xoossa ushachchan eqqidayssa beyidi “Hekko ta saloy doyettidayssanne Asa Nay Xoossa ushachchan eqqidayssa beyays” gides.

* **7:45** Iya 3:14-17

* **7:46** 2Same 7:1-16; 1Taar 17:1-14

* **7:48-50** Isa 66:1-2

* **7:51** Isa 63:10

⁵⁷ Hessa wode asay qaala dhoqu histi waassishe ba haythe tucci oykidi izakko issife woxxides. ⁵⁸ Istifanoose oykkidi katamappe gede kare olida. Shuchchan cach oykkida. Hessi wuri hanishin markatikka ba may7o Sawule geetettiza paantha achchan woththida. ⁵⁹ Isti shuchchara iza cad-dishin Istifanoossi “Ta Goda Yesusaa ta shempoyo neekko ekka” giidi woossides. ⁶⁰ Qasseka gulbatidi dhoqa qaalaa “Godo! Haytanta nagara goodoppa” giidi waassides. Hessa gidappe guye hayqqides.

8

¹ Sawuleykka Istifanoose hayqon istara qofan gaaggides. He wode Yerusalamen diza ammanizayta bolla gita goodeteththi dendides. Hawaareti attaafe ammanizayti wuri Yuhuda awurajjaninne Samaariya awurajjan ubban laalettida. ² Ayana ooson minni eqqida asati Istifanoose moogidi, izas daro yeekkida. ³ Sawuley qasse Woosa Keeththa dhayssanas gixxi dendides. Ammaniza asa issa issa keeththe gelidi macatanne addeta goochchi goochchi kessidi qasho keeththan gelthides.*

Piliphoosi Samaariya deren Mishiraachcho qaala markattides

⁴ Laalettidayti wuri ba bidason bidason Xoossa qaala yootida. ⁵ Piliphoosikka Samaariya geetettiza katama wodhdhidi asas Kirstoosa sabakides. ⁶ Daro derey Piliphoosi ooththiza malata beyidi izi yootiza qaala woznappe lo7ethi siydes. ⁷ Tuna

* **8:3** Hawa 22:4-5; 26:9-11

ayanatika daro asappe waassi waassi kezida. Daro toho silatinne wobetikka paxida. ⁸ Hessa gish he katama asay daro ufayetides.

⁹ Gido attin hessafe kase he katamayin maro marotidi Samaariya asa daro malalisizaz ooththiza issi Simoona geetettiza maroy dees. Izikka bana gita asa mala qoodizade. ¹⁰ Asay wuri guuthatappe gitata gakkanaas wurikka “Hayssi addezi gita wolqama geetettiza Xoossa wolqa” gishe izi gizayssa wursi woznappe siyees. ¹¹ Daro wode ba marotetha ooson asa malalisida gish asay iza woznappe kaallishe gam7ides. ¹² Gido attin Piliphoosi Xoossa Kawoteththa gishshinne Yesus Kirstoosa gish sabakidayssa siydi ammanida macasaynne attumasay xammaqetides. ¹³ Simoonikka ammanidi xammaqetides. Piliphoosakka kaalli biidi haniza gita malata beyidi malalettides.

¹⁴ Yerusalamen diza Hawaareti Samaariya asay Xoossa qaala ekkidi ammanidayssa siydi Phexroosanne Yohannisa Istako kiittida. ¹⁵ Istika Samaariya gakkidi ammanida asay Xillo Ayana ekkana mala asas woossida. ¹⁶ Gaasoyka he wode isti coo Yesusa sunthan xammaqetida attin buro Xillo Ayanay istafe issade bollakka wodhhibenna. ¹⁷ Hessa gish Phexroosinne Yohannisi ba kushe asa bolla woththin asay Xillo Ayana ekkides.

¹⁸ Simoonikka Hawaareti kushe woththi woossin Xillo Ayanay imettizayssa beyidi Phexroosasinne Yohannisas miishe ekki yiidi, ¹⁹ “Ta iza bolla ta kushe woththizadey wuri Xillo

Ayana ekkana mala hayssa mala godateth taaska immite” giin,

²⁰ Phexroosi izas zaaridi “Xoossa imota ne miishan shammana qoppida gish neni ne miishara is-sife dhaya. ²¹ Ne woznay Xoossa sinthan suure gidonta gish nees hayssa ha oosoan gishay woykko qaaday deenna. ²² Hayssa ne iitatetha gish ha7i elle maarotethan gela; ne wozna qofa nees atto gaanakkonne nees Goda woossa. ²³ Gaasoyka neni iitatethan kumidayssinne makalan qasheta uttidayssi taas beettees” gides.

²⁴ Simoonikka zaaridi “Inte gida yo7otappe aykkoykka ta bolla gakkonta mala taas Goda woossite” gides.

²⁵ Phexroosinne Yohannisi Goda qaala markat-tidayssafenne qoncisi yootidayssafe guye daro Samaariya gutatan mishiraachcho qaala sabak-ishe Yerusalamme simmida.

Tophiya kawo miisha bolla shuumetida gundulaza Piliphoosi xammaqides

²⁶ Goda kiitanchay Piliphoosa “Denda! Yerusalameppe duge baggara gede Gaaza efiza bazzo ogara ba” gides. ²⁷ Izikka dendi bides. Hindeko geetettiza Tophiyappe gidida kawoya ba keeththaninne ba kawoteththan diza ubba miisha bolla alafetethan woththida issi Tophiya gundula asi izara gaaggides. He addezi Xoossas goynnana Yerusalamme bides. ²⁸ Izi heeppe simmishe para-gaaren uttidi nabe Isayaasa maxaafa nababes. ²⁹ Ayanay Piliphoosa “Ba! Gede para-gaarezakko shiiqa” gides.

³⁰ Piliphoosikka eesotidi para-gaarezakko biidi addezi nabe Isayaasa maxaafa nababishin siydi “Hessi ne nababizayssi nees gelizee?” gides.

³¹ Gundula addezikka “Tana erisiza asi baynda ta wosta eroo?” gides. Izikka gede iza gaarezan geldi iza achchan uttana mala woossides. ³² Izi nababiza maxaafay

“Izi dorsa mala shukettana laagettides;
dorsa laaqay isike qanxizayssa sinthan
co7u giza mala
hessathoka izi ba duuna pogibenna.

³³ Bana kawushshidi pirday bayndade gidides.
Iza shempoy biitta bollafe diggettides.
Iza yeletetha gish haasayana dandayizay
oonee?” gees.

³⁴ Gundula addezikka zaaridi Piliphoosa “Nabezi hayssa oona gish gizee? Ba gish gizeyee? Woykko hara asa gish gizee? Hayana, taas yootarki!” gides. ³⁵ Piliphoosikka ba duuna doydi he maxaafappe doommidi Yesusa Mishiraachcho qaala gish markattides.

³⁶ Isti issife bishe haaththi dizaso gakkida. Addezikka “Hekko haaththi hayssan dees; histin ta xammaqetonta mala diggizay aazee?” gides.

³⁷ Piliphoosikka “Ne kumeththa woznappe amanikko xammaqettana dandayassa” gides. Addezikka “Yesus Kirstoosi Xoossa Naa gididayssa ammanays” gides. *

* **8:37** Issi issi Geeshsha Maxaafati paydo 37 bolla diza qofa gujjetes; issi issoti qasseka qofa oykkibetenna.

³⁸ Addezi para gaarezi eqqana mala azazin nam7ay issife haaththan wodhdhin Piliphoosi addeza xammaqides. ³⁹ Isti haaththafe kezishin Xoossa Ayanay Piliphoosa denthi efides. Addezi hessafe guye iza beybenna. Gido attin ufayssan ba oge bides. ⁴⁰ Hessafe guye Piliphoosi Azaxoone geetettizason beettides. Qisaariya geetettizaso gakkanaas izi biza oge bolla kataman ubban mishiraachcho qaala sabakides.

9

Sawuley ammanides

(Hawa 22:6-16; 26:12-18)

¹ Sawuley Goda ammaniza asa wodhanas ceeqqettishe Qeeseta halaqakko bides. ² Goda oge kaallizayta macasatanne addeta demmi qachidi Yerusalame ekki yaanas Damasqo geetettizason diza Ayhudata Woosa Keeththas babdaabe xaafana mala Qeeseta halaqa woossides.

³ Damasqo gakkana matishin qopponta saloppe poo7oy iza yuushon pol7u gides. ⁴ Izikka heerakka biitta bolla kundidi saloppe “Sawule, Sawule, tana aazas goodday?” giza qaala siydes.

⁵ Sawuleyka “Godo! Ne oonee?” gides. Izikka izas “Tani ne goodeththiza Yesusakko!” *† ⁶ “Ne ha7i dendada gede katama gela; ne ooththanas bessizaz nees ta yootana” gides.

* **9:5** Issi issi Geeshsha Maxaafata birsheththay “Qara mashsha bolla ne eqqikko qohettana” gishin harayti qas “Caddiza biratara ne eqqetikko nees ha darana” geetes. † **9:5** Sawuli kokkordinne yashshatethan malaletidi “Godo! Ta nees ay ooththana mala dosay?” gides giza qofa gujjetes. Hayssaka shempo 22:10 nne 26:14 bolla xaafeti beettes.

⁷ Sawulera issife biza asati qaala giiris sis-safe attin oonakka beyonta gish ba duuna oykki eqqida. ⁸ Sawuley ba kundidasoppe dendidi ayfe doyi xeelliza wode aykkokka demmanas dandaybenna. Hessa gish izara diza asati iza kushe oykkidi kaaletti ekkidi Damasqo efida. ⁹ Heedzdu gallas gakkanaas qooqidinne kath haaththe beybenna.

¹⁰ Damasqon issi Hananiya geetettiza amman-izadey dees. Izas Goday ajjutan “Hananiya” giidi xeygides; izikka “Yee Godo!” gides.

¹¹ Godayka iza “Denda! Suure geetettiza ogeyra Yuhuda geetettizaso ba. Heen Sawule geetettiza issi Xarseese asi woossishe dees; ne iza koya demma. ¹² Gaasoyka Hananiya geetettizayssi Sawuley dizaso yiidi izi xeellana mala iza bolla ba kushe woththishin ajjutan beyides.”

¹³ Hananiyaykka zaaridi “Godo! Hayssadey Yerusalamen diza geeshshata bolla ay mala iita meto gaththidakkonne ta daro asappe siyadis. ¹⁴ Izi haa yiday ne suntha xeygizayta wursi qachanas Qeeseta halaqatappe godateth ekkidikko” gides.

¹⁵ Godayka izas “Ne ba! Hayssi addezi Ayza-beta sinthaninne kawota sinthan hessathoka Isra7eele dere sinthan ta sunth tookkana mala izi taas doorettidayssa. ¹⁶ Izi ta suntha gish ay mala waaye beyanakko ta iza bessana” gides.

¹⁷ Hananiyay biidi izas yootetidaso gelides. Sawule bolla ba kushe woththidi “Ta isha Sawule ne ha yishin nees oge bolla qoncida Goda Yesusi ne ayfey xeellana malanne neni Xillo Ayanan kumana mala tana neekko kiittides” gides.

¹⁸ Heerakka Sawule ayfeppe poqo malay poqeti wodhdhin izi xeellana dandayidessinne dendidi xammaqetides. ¹⁹ Kaththikka miidi minnides. Undena wode ammanizaytara Damasqon gam7ides.

Sawuley Damasqoninne Yerusalamen tamar-sides

²⁰ Heerakka Yesusi Xoossa Naa gididayssa Ayhudata Woosa Keeththatan tamarso oykkides.

²¹ Siyida asay wuri “Hayssi Yerusalamen ha suntha xeygizayta dhayissiza addeza gidenee? Qasse izi ha yiday he asata qachi ekki Qeeseta Halaqatakko efanas deenee?” gishe malaletida.

²² Sawuley kaseppe minni minni bides. Damasqon diza Ayhudatas Yesusi izi Xoossi kiittidade gididayssa ammanthishe asa duuna oythides.

²³ Daro gallassatappe guye Ayhudati Sawule wodhanas duulatida. * ²⁴ Izikka ista qofa erides. Istika iza wodhanas katama gelthiza ogen gallasinne qamma naagida. ²⁵ Ammanizayti gidikko iza gidoth katama yuushon diza maskotezara keeshen duge woithida.

²⁶ Sawuley Yerusalamen yiidi ammanizaytara walakkettana koyin izi tumu ammanizade gididayssa isti ammanetonta gish izas babbida.

²⁷ Gido attin Barnabaassi iza Hawaaretakko efin Sawuley izi Damasqo oge bolla Goda wosti beyidakko, Godayka izas ay yootidakonne qasseka Damasqon dishe izi ay mala xalateththara Yesusa sunthan sabakidakko istas yootides.

* **9:23** 2Qoro 11:32-33

²⁸ Hessa gish Sawuley istara dides. Yerusalamen yuuyi yuuyi as babbonta Goda sunthan tamarsides. ²⁹ Girike dereppe yida Ayhudatara haasayshe palametides; gido attin asaykka iza wodhanas koyides. ³⁰ Ammanizayti hessa eridi duge Qisaariya geetettizaso woththidi Xarseese yeddida.

³¹ Hessa wode Yuhudaninne Galilan, Samaariyanka diza ammanizayti saron diidi kaseppe minnida. Qasseka Xoossa yashshatethan simeretishe Xillo Ayanan minetidanne kaseppe qoodan dari dari bida.

Eeniyanne Dorqa

³² Phexroosi dereppe deren yuuyishe Liida kataman diza ammanizayta beyanas duge wodhdhides. ³³ Heen Eniya geetettizayssa osupun layth hiixan qasheti uttida issi gunda as demmides. ³⁴ Phexroosikka “Hayssu Eniya! Yesus Kirstoosi nena pathana; denda ne hiixa dentha!” gides. Eniyay heerakka pusuku gi dendides. ³⁵ Liidaninne Saroonan diza asay wuri iza beyidi Godan ammanides.

³⁶ Iyophphe geetettizason Xaabita geetettiza issi ammanizara dawus. Izi suntha birsheththi Girike qaalara “Dorqa” geettes. Iza ubba wode lo7o ooso minna ooththashenne manqota maaddashe dawus. † ³⁷ He wode iza hargada hayqqin asay aha meeci pude pooqen kessi woththides. ³⁸ Liiday Iyophphes mata gidida gish ammanizayti Phexroosi Liidan dizayssa siydi nam7u asata kiittidi “Elle ha yarki!” gi woossida.

† **9:36** Dorqa Hessa guussi Girike qaalara “Genessa guussa”

³⁹ Phexroosikka dendidi kiitettida asatara gakkida wode iza pude he pooqe bolla kessida. Am7etikka wuri iza yuuyi aadhdhi eqqidi Dorqay paxa dashe istara ooththida qamisetanne may7ota bessishe yeekkida.

⁴⁰ Phexroosikka asa wursi kiflezappe kessidi gulbati woossides. Ahakko simmidi “Hanne Xaabita denda!” gides. Izakka ba ayfe doyada xeelladus. Phexroosakka beyada denda uttadus. ⁴¹ Izikka izi kushe oykki denthides. Ammanizaytanne am7eta xeygidi izo istas pathidi immides. ⁴² He hanoy kumeththa Iyophphen eretidesinne daro asayka Goda ammanides. ⁴³ Phexroosikka issi Simoona geetettiza galba qaacizadera Iyophphen daro wode de7ides.

10

Qornoloosi Phexroosa xeygisides

¹ Qisaariya geetettiza deren “Xaalane wotadarata” issi butte gidдон mato halaqa gidida issi Qornoloosa geetettizayssi dees. ² Izikka ba keeththa asa kumeththara Ayana hanon minonne Xoose babbizadde; manqotaska daro muxuwata immizadenne daro wode Xoose woossiza asa. ³ Issi gallas gallassafe uddufun saate bolla Xoossa kiitanchay izas ajjutan beettidi izakko yiidi “Qornoloosa” gi xeygishin qoncen beyides.

⁴ Qornoloosikka dagamara tishshi histi xeel-lishe “Godo hayssi aazee?” gides. Kiitanchaykka zaaridi “Ne woossayne ne muxuwatay qofetasan pude Xoossa sinth gakkides. ⁵ Ne ha7i as Iyophphe yedada Phexroosa geetettiza Simoona xeygisa.

⁶ Izikka abba matan diza galba qaaciza Simoona soon imathateth dees” gides.

⁷ Qornoloosa haasayssida kiitanchay izappe shaaketidi bidappe guye ba ashkaratappe nam7ata qasse Ayana yo7os minone izas daro ammanettiza wotadaratappe issa xeygisidi, ⁸ izi beyidayssa wursi istas yootidi Iyophphe kiittides.

Phexroosi beyida ajjuta

⁹ Kiitettida asati wontetha gallas gede kata-maykko matishin Phexroosi usuppun saate bolla woossana pude Pooqe bolla kezides. ¹⁰⁻¹¹ Hessa wode izi gafida gish qumay buro kaxxishin dhisko mala liphphi histin ajjutara saloy doyettin issi gita xaaxettida may7o malay oyddu baggara oyketidi duge biittan wodhdhishin beyides. ¹² He may7oza bolla oyddu tohoy diza dumma dumma do7ati biittara gooshettiza medhetethatinne salo bolla piradhiza kafoti deettes. ¹³ Hessa wode “Phexroosa denda hayta shukada ma” giza qaalay izas siyetides.

¹⁴ Phexroosi qasse “Godo hayssi hanenna! Geesh gidontayssa woykko tuna miisha ta mulerakka ma erikke” gides.

¹⁵ He kase qaalay qasseka nam7antho izakko yiidi “Xoossi geeshshidayssa ne tuna mala qoodoppa” gides. ¹⁶ Hessika heeddzuto shireti shireti izakko yidappe guye may7o misatizayssi heerakka pude salo bides.

¹⁷ Phexroosikka ba beyida ajjutaza birsheththa eranas daro metotidi keehi qofo bolla dishin

Qornoloosi kiittida asati Simoona keeththe koyishe demmidi pengen eqqida. ¹⁸ Qaala dhoqu histidi “Phexroosa geetettiza Simooni dizasoy hayssan awanee?” gi oychida.

¹⁹⁻²⁰ Phexroosi ba beyidayssa keehi qoppishin Xillo Ayanay iza “Hekko heedzdu asati nena koyeetes. Denda! Duge wodhdhada ista yeddiday tana gidida gish sidhey baynda istara ba” gides.

²¹ Phexroosikka duge wodhdhidi “Hekko inte koyizadey tanakko! Inte yiday aazasee?” gides.

²² Istika izas “Nuni mato halaqa Qornoloosa matappe yidos. Izikka Xoossas babbiza xillo asanne Ayhuda asa ubba matan daro bonchettida asa. Nekka iza keeththe baana malanne ne gizayssa izi siyana mala geeshsha kiitanchay izas yootides” gida.

²³ Phexroosikka asata ba dizason mokki ekkidi ayssides.

Phexroosi Qornoloosa keeththan

Phexroosikka wontetha gallas dendidi istara bides. Iyophphefe yida issi issi ammaniza asati izara issife bida. ²⁴ Qornoloosikka ba dabbotanne mata laggeta ba soon shiishshidi naago bolla dishin izi nam7antho gallas Qisaariya gakkides.

²⁵ Phexroosikka gede Qornoloosa keeththe gelin Qornoloosi iza mokki ekkidi iza toho bolla hokki goynnides. ²⁶ Gido attin Phexroosi “Takka ne mala asakko! Denda” giidi denthides.

²⁷ Phexroosikka iza haasayssishe izara so gelishin daro derey shiiqi uttidayssa beyides.

²⁸ Izikka istas “Ayhuda asi hara dere asara gaaggonta mala woykko hara dere as gididayta

mata shiiqonta mala nu wogay diggizayssa inte ereeta. Gido attin ta oonakka tuna woykko izi geesh deenna goonta mala Xoossi taas qoncisides. ²⁹ Hessa gish ta xeeyetida wode hekko sidhonta yadis. Histin inte tana aazas xeygidakkone erana koyays” gides.

³⁰ Qornoloosikka “Oyddu gallassafe kase likke hannu wode gallassafe uddufun saaten tani ta soon woossishin qopponta booththa may7o may7ida asi yiidi ta sinthan eqqidi ³¹ tana ‘Qornoloosa! Ne woossay siyetides; ne manqotas immiza muxuwatay Xoossa sinthi gakkides. ³² Hessa gish Iyophphe katama as kiittada Phexroosa geetettiza Simoona ehissa. Izi abba achchan galba qaaciza Simoona keeththan imathateth dees’ gides. ³³ Takka heerakka neekko as kiittadis. Ne yuussaykka lo7o. Histikko Goday nena azazidayssa ne nuus yootikko Xoossi yootidayssa neeppe siyanas nu wurikka hayssan Xoossa sinthan doos” gides.

³⁴ Phexroosikka “Xoossi oonaka shaakki maadontayssa ta tumappe eradis. * ³⁵ Gido attin Xoossas babbizaytanne xillo ooththizayta wursi oona baggafe gidinka izi ekkees. ³⁶ Xoossi ubbas Goda gidida Yesu Kirstoosa baggara Isra7eele asas kiittida sarotetha Mishiraachcho kiitay hayssa. ³⁷ Yohannisi xinqata gish sabakidappe guyen Galilappe doommidi kumeththa Yuhudan hanidayssa inte ereeta. ³⁸ Xoossi Naazirete Yesusa Xillo Ayananinne wolqan tiyides. Izikka Xoossi izara diza gish ba gakkidason ubban lo7o

* **10:34** Zaare 10:17

ooththishe Xala7e godateththa gidдон dizayta wursi pathides.

³⁹ “Izi Ayhudata dereninne Yerusalame katan ooththidayssa ubbas nu marka. Qasseka asay iza mitha bolla kaqqi wodhides. ⁴⁰ Gido attin Xoossi iza heedzdzantho gallas heyqoppe den-thidessinne asi iza beyana mala ooththides. ⁴¹ Izi qonciday asa ubbas gidonta hayqoppe dendin izara midaytassinne izara uyidaytas Xoossi koyro doorida nuus iza markatassa. ⁴² Izi nu derezas sabakana malanne hayqqidayta bollanne paxa dizayta bolla pirdanas Xoossi shuumiday iza gididayssa nu markattana mala nuna azazides. ⁴³ Iza ammanidadey wuri iza sunthan nagara maare-tidi geeyanayssa nabeti izas markatettes” gi yooto doommides.

⁴⁴ Phexroosi hessa haasayishin qaala siyizayta ubba bolla Xillo Ayanay wodhdhides. ⁴⁵ Qaxxaretidayta baggafe Phexroosara yida ammanizayti Xillo Ayana imotethi Ayzaabeta bolla wodhdhishin beyidi malaletida. ⁴⁶ Hessika isti dumma qalan haasayishininne Xoossa galatishin siyida gishassa. He wode Phexroosi,

⁴⁷ “Hayti asati nu mala Xillo Ayana ekkida gish isti haaththan xammaqetonta mala ista digganay oonnee?” gides. ⁴⁸ Hessa gish Yesus Kirstoosa sunthan xammaqettana mala azazides. Hessafe guye Phexroosi guuththa wode istara daana mala woossida.

11

Phexroosi Ayzaabeta keeththe ayssi gelidakkone walassida

1 Hawaaretinne Yuhudan diza ammanizayti Ayzaabeti Xoossa qaala ekkidayssa siyida.
 2 Hessa gish Phexroosi pude Yerusalamе kezin qaxxaretida Ayhudappe ammanizayti Phexroosa,
 3 “Ne qaxxaretonta asata keeth gelada istara kath madasa” giidi walassida.

4 Phexroosi qasse istas gelana mala maarara hizgi yootides. 5 “Tani Iyophphe kataman woossishin dhisikko mala tana liphiphi histidi ajjutan gita may7o misatiza miishi oyddu baggara oyketidi saloppe ta dizaso wodhdhishin beyadis.
 6 Ta tishshi hista xeellishin oyddu tohora diza meheta, wora do7ata, biitta bolla gooshettiza medhetethatanne salo bolla piradhiza kafota beyadis. 7 Heerakka tana ‘Phexroosa denda! Hayssa shukada ma’ giza qaala siyadis.

8 “Takka ‘Godo hessi hanenna; tani tuna woykko geesh gidontayssa mulekka ta duunakko shiisha erikke’ gadis.

9 “He kase qaalay qasseka ‘Xoossi geeshidayssa ne tunisoppa’ giidi saloppe taas yootides.
 10 Hessika heedzdzuto shireti shireti yootetidappe guye wurikka simmidi pude salo bides.

11 “Qisaariyappe taakko kiitettida heedzdu asati heerakka he saateyn yi gakkidi ta diza keeththa karen eqqida. 12 Ta aynne sidhonta istara baana mala Xillo Ayanay taas yootides. He usuppun ishata tanara issife biidi addeza keeththe geldos.
 13 Izikka Xoossa kiitanchay iza keeththan eqqidi izas beettidayssanne ‘Iyophphe geetettizaso as yed-dada Phexroosa geetettiza Simoona xeygisa. 14 Izi

yiidi nenanne neso asa wursi ashshana qaala yootana' gidayssa nuus yootides.

¹⁵ "Takka baada buro yooto oykkishin koyro Xillo Ayanay kase nu bolla wodhdhoyssoo ista bollaka wodhdhides. ¹⁶ Kase Goday nuus yootishe 'Yohannisi haaththan xammaqides shin inte Xillo Ayanan xammaqettana' gida qaalay heerakka taas qofetides. * ¹⁷ Hessa gish nuni Goda Yesus Kirstoosa ammanishin nuus immida Xillo Ayana Xoossi istas immikko histin Xoossara eqqetanas tani oonee?" gides.

¹⁸ Isti hessa siyida wode istas gizazi dhayin co7u gi simmidi "Hayssa mala gidikko Ayzaa-betikka ha ooratha de7okko yaana mala Xoossi asas maaroteth immides guussa" giidi Xoossa galatida.

Anxokiyan diza Woosa Keeththayo

¹⁹ Istifanoose bolla dendida goodeteththa gaason laalettida ammaniza asay qaala Ayhudatas xalala yootishe Pinqe, Qophiroosenne Anxokiya geetettizaso gakkanaas kanthi bida. *

²⁰ Qophirooseppenne Qareenappe yida issi issi asati Anxokiya biidi Giriketasikka Goda Yesusa Mishiraachcho qaala yootida. ²¹ Goda maadoykka istara dees; Qoodan keehi daro asay ammanidi Godakko simmides.

²² Hessa woreykka Yerusalamen diza Woosa Keeththa asa haythan wodhdhin Woosa Keeththaya Barnabaasa Anxokiya yeddadus. ²³ Izikka he bi gakkidi Xoossi ba aadho kiyateth deraas immidayssa beyidi ufayetidessinne asay

* **11:16** Hawa 1:5 * **11:19** Hawa 8:1-4

wurikka kumeththa woznappe Goda ammanon minnana mala zorides. ²⁴ Izikka Xillo Ayananinne ammanon kumida lo7o asa. Daro derey Goda ammanon gujettides.

²⁵ Hessafe kaallidi Barnabaassi Sawule koyana Xarseese bides. ²⁶ Iza demmidi Anxokiya ekki yides. Nam7aykka heen diza Woosa Keeththa asara gididi layth kumeth daro dere tamarsida. Heen Anxokiyam ammanizayti koyro “Kirsaaane” geetetti xeeyetida.

²⁷ He wode issi issi nabeti Yerusalameppe duge Anxokiya wodhdhida. ²⁸ Ista giddofe issoy Aga-boossa geetettizayssi dendi eqqidi Xillo Ayanay iza bessin alame ubban gita koshay dendanayssa yootides. Hessika Oroome kawo Qalawodosa Qeesare geetettizayssa kawoteththa wode pole-tides. * ²⁹ Ammanizayti wuri issoy issoy ba wolqa keena miishe kesettidi Yuhudan diza ammaniza ishata maaddanas qachida. ³⁰ Maado miisha kesettidi Barnabaasanne Sawule kushen cimatas gaththana mala yeddida.

12

Ammanizayta bolla gakkida gita metonne good-eteth

¹ He wode kawo Herdoossi issi issi ammaniza asa gooddi gooddi metothides. ² Yohannisa isha Yaqoobe mashshan wodhisides. ³ Izikka hessa ooththiday Ayhudata ufaysidayssa beyidi Phexroosakka oythides. Hessika haniday Ayhudatas uketha ba7aale geetettiza ba7aale gallassa. ⁴ Phexroosakka qasho keeththe gelsidappe

* **11:28** Hawa 21:10

guye oyddu oyddu wotadarati taran taran naagana mala giigetida wotadaratas immides. Izi hessatho ooththiday Paaziga ba7aaley aadhdhida mala kessidi derey pirdana mala shiishanaasa.

* ⁵ Hessa gish Phexroosa qasho keeththe gelsidi naagetes. Gido attin Woosa Keeththa asay izas keehi mino woossa woossides.

⁶ Herdoossi Phexroosa dereza sinth shiishana qoppi utti dishin he qamma gidoth nam7u sansalatan qashetidi nam7u wotadarata gidдон ichchides. Qasho keeththa naagizayti keeththa penge bolla eqqi naagishin, ⁷ Goda kiitanchay ezigonta istas beettides. Isti diza kiflen poo7oy poo7ides. Kiitanchazikka Phexroosa mille bochchi beeggoththidi “Elle denda!” gides. Heerakka sansalatay iza kusheppe gaden wodhdhides.

⁸ Kiitanchazi iza “Ne may7o may7a! Caam-makka aaththa!” giin Phexroosikka azazettida mala ooththides; qasseka kiitanchay “Ne gaabe may7ada tana kaalla” gides. ⁹ Phexroosikka qasho keeththafe iza kaalli kezides. Gido attin izas agumo beyiza misatides attin kiitanchazi ooththizayssi tumu gididayssa eribenna. ¹⁰ Koyro zabetappenne nam7antho zabetappe aadhdhidi gede katama kessiza oge bolla diza birata pengako gakkida. Pengeykka barka doyetti wodhdhides. Isti kezi bida. Isti qeeri oge dizaaro aadhdhida mala kiitanchazi izappe shaaketides.

¹¹ Phexroosas kahay simmishin “Goday ba kiitancha kiittidi iza Herdoosa kusheppenne Ayhu-

* **12:4** Kessa 12:1-27

dati ta bolla qoppida ubbafte tana kessidayssa ta ha7i tumappe eradis” gides.

¹² Hessa akeekki eridappe guye daro asay issi bolla shiiqetidi woossiza Marqoosa geetettiza Yohannisa aayo Maaramiso bides. ¹³ Izi he biidi kare penge qooxin issi Roodo geetettiza garadeya kare ooni qoxxizakonne eranas kare mata badus. ¹⁴ Qaalay Phexroosayssa gididayssa erada keeha ufayetida gish kare doyonta wothan guye simmada “Phexroosi Karen penge bolla eqqides” gadus.

¹⁵ Asaykka izo “Hanne gooyay!” gida. Iza qas zaara zaara istas yootin “Histikko hessi iza naagiza kiitancha gidonta aggenna” gida.

¹⁶ Phexroosi qas penge qoth gujjides. Istika penga doydi iza beyida mala malalettida. ¹⁷ Izikka isti co7u gaana mala ba kushen malati bessidi Goday iza qashosoppe wosti kessidakonne lo7ethi yootides. “Hayssa wursi Yaqoobesinne hanko amanizaytas yootite” gides. Hessafekka gede haraso bides.

¹⁸ Wontetha gallas wontara wotadarati “Phexroosi waanidee?” gishe ba gidдон bul7akettida. ¹⁹ Herdoossi Phexroosa as yeddi koysidi izi dhayida gish naagizayta lo7ethi oyxidappe guye ista wodhana mala azazides. Hessafe guye Herdoossi Yuhudappe duge Qisaariya wodhdhidi heen uttides.

Herdoosa hayqo

²⁰ Herdoosikka Xiroose asaranne Sidoona asara oosha. He dere asay kath demmizay Herdossa dereppe gidida gish he dere kawo xeellizade

Bilasxoosappe maado qaala demmida mala issi bolla gididi Herdoosara maqaynthananas oychida.

²¹ Giigana baretida gallas Herdoossi kawoteththa may7o may7idi kawoteththa algan uttidi deraas haasayides. ²² Derezikka “Hayssi Xoossa qaalappe attin asa qaala deenna!” gi waassides. ²³ Herdoosikka Xoossas boncho immoonta aggida gish Goda kiitanchay heerakka Herdoosa shoci yeggin guxuni hayqqides.

²⁴ Xoossa qaalay gidikko diccidi akki akki bides. ²⁵ Barnabaassinne Sawuley ba ekki bida kiita polidi Yerusalamme simmidi Marqoosa geetettiza Yohannisaka banara ekki simmida.

13

Barnabaassinne Sawuley kiitettida

¹ Anxokiyani diza Woosa Keeththan nabettinne astamareti deettes. Heytika Barnabaassinne Negeere geetettiza Simoonara, Qareena dere as Luqiyoosara, Herdoosara issife dicida Minaheranne Sawulera wuri issife deettes. * ² Heyti wuri Godas goynnishenne xoomishe dishin Xillo Ayanay “Barnabaasanne Sawule ta ista xeygida oosos taas shaakki kessite” gides. ³ Istika xoomi woossidi ba kushe ista bolla woththidappe guye moyzida.

Barnabassinne Sawuley Qophiroose geetettiza-son

⁴ Barnabassinne Sawuley Xillo Ayana kiitan duge Selawuqiya wodhdhida; heeppeka markaben geellidi Qophiroose bida. ⁵ Salmeena

* **13:1** Negerey Laatine qaala gidishin birsheththay kareth guussa.

geetettizaso gakkidi Ayhudata Woosa Keeththatan Xoossa qaala sabakida; Marqoosa geetettiza Yohannisikka istara biidi ista maaddides.

⁶ Abba gidдон diza biitta Qophiroose geetettiza dereyo ha gaxappe he gaxa gakkanaas kanthi kezidi Phaafa geetettizaso gakkishin issi Ayhuda asa shin maronne wordo nabe Bar-Yesusa geetettiza as demmida. ⁷ Izikka issi Sargoosa Phawuloosa geetettiza woznama dere ayssizayssara is-sife dees. Ha dere ayssiza addezi Xoossa qaala siyana koydi Barnabaasanne Sawule xeygisides. ⁸ Marozi Ellimaassi ba suntha birsheththa mala dere ayssizayssi ammanonta mala dhuphanas koydi istara eqqetides. ⁹ Phawuloosa geetettida Sawuley Xillo Ayanay izan kumin maroza tishshi histi xeelidi, ¹⁰ “Neno xillotetha ubbas morkezo! Geneynne iitatethi nenan kumidayssو hayssو dabuloosa nawu! Goda suure oge geellaseththafe shempikii? ¹¹ Hekko ha7i Goda kushey ne bolla dees. Ne qooqana; hannife guye awa arshe poo7o Issinokka beyakka” gides.

Heerakka shaarumaynne dhumay iza bolla wodhdhides. Kushe oykki bana kaaletanade koshshi yaanne haanne gides. ¹² Dere ayssizayssi ha hanida yo7oza beyidi goda gish siyida timirten malaletidi ammanides.

Barnabassinne Sawuley Phissidiya geetettiza deren

¹³ Phawuloosinne izara dizayti Phaafappe dendidi Phinfiliya geetettizason diza Phergene geetettizaso markaben geli bida; Yohannisi istafe shaaketidi guye Yerusalamе simmides.

14 Isti gidikko Phergeneeppe dendidi Phissidiya gidдон diza gede Anxokiya bida; Sambata gallas Ayhudata woossa keeth geli uttida. 15 Muse woga maxaafatinne nabeta maxaafati nababetidappe guye Ayhudata Woosa Keeththa halaqati “Nu ishato! Intes hayssa asa zorana qaalay diikko haasayte” giidi istako ase yeddida.

16 Phawuloosika dendi eqqidi ba kushera mala-tidi “Inteno Isra7eele asato! Qasseka inteno Xoossas yayyiza Ayzaabeto! siyite. 17 Ha Isra7eele dere Xoossay kase nu aawata doorides; isti Gibxe deren dishin ista dhoqu dhoqu histides. Ba wolqama qesera heeppe ista kessides. * 18 Oyddu tammu layth kumeth ista bazzo biittan dandayides. †* 19 Kanaane biittan dizayta laapun kawota dhaysidi ista biitta ba deretas gade histi laattissides. * 20 Hessi wuri poletiday oyddu xeetanne ichashu tammu laythata gidдонна. Hessafe guye nabe Sameela wode gakkanaas ista pirdiza daannata immides. *

21 “Hessafe guye derey ba bolla kawo kawoththana mala Sameela woossides; Xoossayka Biniyaame baggafe Qiise naa Sa7oole istas immides. Izikka ista oyddu tammu layth haarides. * 22 Sa7oole shaaridappe guye Dawute kawothides; iza gish ‘Ta wozna mala hanizayssanne ta koyidayssa wursi ooththiza Iseeeye naa Dawute ta demmadis’ giidi Dawute

* 13:17 Kessa 1:7; 12:51 † 13:18 dandayides issi issi Geeshsha Maxaafati ista lo7ethi oykkides geetes. * 13:18 Tay 14:34; Zaare 1:31 * 13:19 Zaare 7:1; Iya 14:1 * 13:20 Dane 2:16; 1Same 3:20 * 13:21 1Same 8:5; 10:21

gish Xoossi markattides. * 23 Xoossika ba caaqo qaalatho ha addeza zerethafe as ashshizayssa Yesusa Isra7eeles ehides. 24 Yesusi yaanappe kase Yohannisi Isra7eele derey wuri maarotethan gelidi xammaqettana mala sabakides. *

25 Yohannisi ba kiitettidayssa polo bolla dishe 'Ta intes oona misatazinaa? Ta kiitettidayssa gidikke haray attoshin ta izas toho caamma kire birshanas bessontayssi taappe guyera yaana' gides. *

26 "Inteno Abrahaame zerethafe yeletida nu ishato! Qasseka inte giddonka Xoossas yayyiza-yti wuri hayssi atotetha kiitay kiitettiday nuus ubbatassa! 27 Yerusalamme asatinne ista halaqati Yesusa eribetenna; gido attin isti iza bolla pirdida; hessanka sambatan sambatan nababetiza kase nabeta qalay iza bolla polettides. 28 Iza hayqos gaththiza issi gaasokka isti demmoonta aggikkokka Philaxoosi iza bolla hayqo pirda pirdana mala woossida. * 29 Iza gish xaafeti-dayssa isti wursi polidappe guye iza kaqqettida mitha bollafe gaden woththidi duufon moogida.

* 30 Gido attin Xoossi iza hayqoppe denthides. 31 Galilappe Yerusalamme gakkanaas banara diza-ytas daro wode beettides; heytikka ha7i iza gish deretas markata. *

32 "Nukka kase Xoossi nu Aawatas caaqida Mishi-

* **13:22** 1Same 13:14; 16:12; Maza 89:20 * **13:24** Mar 1:4; Luqa

3:3 * **13:25** Yoha 1:20; Mato 3:11; Mar 1:7; Luqa 3:16; Yoha

1:27 * **13:28** Mato 27:22-23; Mar 15:13-14; Luqa 23:21-23; Yoha

19:15 * **13:29** Mato 27:57-61; Mar 15:42-47; Luqa 23:50-56; Yoha

19:38-42 * **13:31** Hawa 1:3

raachcho qaala intes sabakoos. ³³ Yesusa kiittidi istas caaqida qaala nuus ista naytas polides; hesika mazamure maxaafan nam7antho shempon 'Ne ta naaza; ta nena hach yeladis' geetetti xaafetides. * ³⁴ Qasseka izi wooqontayssanne Xoossi iza hayqoppe denthidayssa shaakki erana mala
 'Anjettidayssanne ammanettida

Dawute anjo ta intes immana' gides. *

³⁵ Hessa gish harasonka
 'Ne geeshshay hayqqi wooqana mala ne koyakka' gees. *

³⁶ "Dawutey ba woden Xoossa shene mala ooththidappe guye hayqides; kase ba aawatara moogetin iza ashoy wooqides. ³⁷ Xoossi iza hayqoppe denthidayssi izi gidikko wooqibenna. ³⁸ Hessa gish ta ishato! Nagaras maarotethi beettizay Yesusa baggara gididayssi intes sabaketidayssa erite. ³⁹ Iza ammanizadey wuri kase Muse woga baggara demmoonta xilloteth demmana. ⁴⁰⁻⁴¹ Hessa gish kase nabeti

'Inteno qidhizayto xeellite, malaletitenne, dhayite,

intes oonikka yootin ammananas intena metiza miish
 ta inte woden ooththana' gida qaalay inte bolla gakkonta mala naagetite" gides.

⁴² Phawuloosinne Barnabaassi Ayhudata Woosa Keeththafe kezishin asay ista hessa isti yootida qaala kaalliza Sambata gallas zaari yootana mala woossides. ⁴³ Shiiqoy laalettidappe guye daro Ayhudatinne Ayhudata ammanon

* **13:33** Maza 2:7 * **13:34** Isa 55:3 * **13:35** Maza 16:10

gelidi Xoosse goynniza asati Phawuloosanne Barnabaasa kaallida. Phawuloosantika ista qofsishe isti Xoossa kiyatethan minni daana mala zorida.

⁴⁴ Kaalliza Sambata gallas katama asappe guuththati xalala attin dariza baggay wuri Goda qaala siyana shiiqides. ⁴⁵ Ayhudatika daro dere beyidi qanatetethan kumida. Phawuloosa haasaya eqqetishe iza cayida.

⁴⁶⁻⁴⁷ Phawuloosinne Barnabaassi babbonta xalateththan “Xoossa qaalay koyro intes yootetanas bessees. Gido attin inte qaala leqqideta. Intes merna de7oy bessontayssa interka inte bolla pirdida gish ha7i nuni gede Ayzaabetakko baana koyoos. Qasseka Goday nuna ‘Asas atotetha qaala biitta gaxa gaththana mala ta nena Ayzaabetas poo7o hista kiittadis’ gi azazides” gida.

⁴⁸ Ayzaabeti hessa siydi daro ufayetida. Goda qaalasikka boncho immida. Merna de7os gi-igettida derey wuri ammanides. ⁴⁹ Goda qaalay heeran diza dere ubbaso gakkides. ⁵⁰ Ayhudati qas Ayana hanon kaseppe minnizaytanne duusan bonchettida macasata hessathoka kataman diza gita asata dentheththidi Phawuloosa bol-lanne Barnabaasa bolla goodeteththi denthidi ba dereppe kessi gooddida. ⁵¹ Phawuloosinne Barnabaasi asay ista ixidayssa bessanas ba toho bolla diza gudulla pittidi Iqoniyoone geetettizaso bida.
* ⁵² Ammaniizayti ufayssaninne Xillo Ayanan kumida.

* **13:51** Mato 10:14; Mar 6:11; Luqa 9:5; 10:11

14

Phawuloosinne Barnabaassi Iqoniyoonen

¹ Iqoniyoonen Phawuloosinne Barnabaassi issife Ayhudata Woosa Keeththe gelida. Henka isti asa lo7eth tamarsida gish Girike asappenne Ayhuda asappe daroy ammanides. ² Hinko ammanonta Ayhuda asay Ayzaabeta ista bolla dentheththidi asay ammanizayta ixana mala ooththides. ³ Phawuloosinne barnabaassi Goda gish xalatethara asas yootishe heen daro wode gam7ida. Godayka isti yootiza iza qaala gita malataranne wolqama ooson qoncisi markattides. ⁴ Katama asay ba gidдон nam7u kezi shaaketidi baggay Ayhudata bagga baggay Phawuloosanta bagga gidides.

⁵ He wode Ayhudatinne Ayzaabeti bana kaaletthizaytara issife gididi ista waayssanassinne shuchchan caddanas koyda. ⁶ Istika hessa erida mala Listiranne Derbeene geetettizaso gede Liqa7ooniya katamatanne he heeran diza dere baqatida. ⁷ Henka mishiraachcho qaala sabako doommida.

Phawuloosinne Barnabaassi Listiranne Derbeenen

⁸ Listiran yeeletosappe ba tohora hamuti eronta issi toho sila addey dees. ⁹⁻¹⁰ Hessadey Phawuloosi sabakishin utti siyees; Phawuloosikka iza-kko tishshi histi xeelidi addeza pathana ammanoy iza bolla dizayssa beyidinne qaala dhoqu histidi "Sitti gaada ne tohon eqqa!" gides. Addezi heerakka guppi dendidi hamuth oykkides.

11 Asay Phawuloosi ooththidayssa beyidi Liqa7ooniya qaalara “Eeqa Xoossati as misatidi ha nuukko wodhdhida” giidi waassides. 12 Barnabaasa “Diya” gida Phawuloosakka haasayiza waannay iza gidida gish “Hermeene” gida. 13 Katamappe asi bayndason diza Diya geetettiza eeqa keeththa Qeesey kormatanne xaaxeti giigida ciish gede katama geliza oge bolla efidi derezara issife gididi Phawuloosasinne Barnabaasas yarshana koyides.

14 Hawaareti Barnabaassinne Phawuloosi hessa siyida mala ba may7o daakkidi gede dereza giddo woxxida; ba qaala dhoqu histidi hizgida; 15 “Hayto asato! Hayssa aazas ooththetii? Nukka inte mala assako! Inteka qasse hayssa mela hada yo7oppe haakkidi salonne sa7a, abbaka, abbata gidдон dizayta wursi medhdhida de7o Xoossakko inte simmana mala intes mishiraachcho qaala sabakoos. * 16 Izi kase aadhdhida yeletethayenne derey wurikka ba koyda mala hananas yeddi bessides. 17 Gido attin Xoossi saloppe iranне hessaththokka kaththi kaxxiza wodeta immidi inte wozna kaththaninne ufayssa kunthides; ufayssaka intena kalthidi lo7o ooson bana markay baynda aggibenna” gida. 18 Hessa wursi haasayidi asay istas yarshonta mala waaydi diggida.

19 Ayhudati qas Anxokiyappenne Iqoniy-ooneppe yida asay asa zoridi Phawuloosa shuchchan caddana mala ammanthida. Phawuloosakka shuchchan caddidinne hayqqides gi goochchidi katamappe gede kare

* 14:15 Kessa 20:11; Maza 146:6

kessida. ²⁰ Gido attin ammanizayti iza yuuyi aadhdhi naagishin Phawuloosi dendidi gede katama gelides. Wontetha gallas Barnabaasara issife Derbeene geetettizaso bida.

Phawuloosinne Barnabaassi Sooriyan diza Anxokiya simmida

²¹ Phawuloosinne Barnabaassi Darbeen mishiraachcho qaala sabakida daro asa ammanthidappe guye gede Listira, Iqoniyoonenne Anxokiya simmida. ²² Ammanzayta wozna minthethishe isti ammanon minni daana mala zorishe “Nu Xoossa kawoteth gelanas daro meto giddora aadhdhanaas koshshees” gida. ²³ Hessafe guye dumma dumma Woosa Keeththatan cimata dooridappe guye xoomaninne woossan ammanettida Godas hadara aaththi immida.

²⁴ Phissidiyara aadhdhidi Phinfiliya simmida. ²⁵ Phergenen qaala sabakidi duge Axaaliya geetettizaso wodhdhida. ²⁶ Axaaliyappekka ha7i gakkanaas isti ooththida oosoza hadara istas imettida katama Sooriyan diza Anxokiya markaben gelidi simmida.

²⁷ He gakkida mala Woosa Keeththa asa wursi shiishshidi Xoossi istara ooththidayssa qasseka Ayzaabetas ammano pengey waani doyettidakkonne wursi yootida. ²⁸ Heen ammanizaytara daro wode gam7ida.

15

Yerusalame duulata

¹ Issi issi asati Yuhudappe duge Anxokiya wodhdhidi “Inte Muse woga mala qaxxaretonta aggikko oonikka attanas dandayekketa” giidi

ammanizayta tamarso doommida. * ² Hessika Phawuloosanne Barnabaasa gita palamaninne oosha giddo gelthides; hessa gish Phawuloosinne Barnabaassi hara issi issi ammaniza asatara Yerusalame kezidi ha yo7oza gish cimatanne Hawaareta oyhana mala geetettides.

³ Hessa gish Woosa Keeththaya ista Yerusalame baana mala kiittin isti Pinqeranne Samaariyara aadhdi bishe heen diza asa Ayzaabeti ammanon simmidayssa yootida; he wode ammanizayti hessa siydi keehi ufayettida. ⁴ Isti Yerusalame gakkin Woosa Keeththa asay Hawaaretinne cimati ista mokki ekkida; kiitetti bidaytikka Xoossi istara gididi ooththidayssa wursi istas yootida. ⁵ Farsaaweeta bagga asatappe ammanida issi issi asati dendidi “Ayzaabeti qaxxaretanassinne Muse woga naagana mala istas yootanas bessees” gida.

⁶ Hawaaretinne cimati he yo7oza giddo lo7eth xeellanas shiiqida. ⁷ Daro palamappe guye Phexroosi dendi eqqidi, “Ta ishato! Guuththa wodeppe kase Xoossi tana inte giddofe dooridi Ayzaabeti ta duunappe mishiraachcho qaala siydi ammanana mala ooththidayssa inte ereeta. ⁸ Asa wozna eriza Xoossi nuus immidayssa mala istaska Xillo Ayana immidi ista baas ekkidayssa markatides. * ⁹ Ista woznakka ammanon geeshshidi nu giddoninne ista giddon aykko shaakkokka ooththibenna. ¹⁰ Hessa gish nu aawatinne nukka tookkanaas dandayonta qambara ammanizayta toossanas inte aazas

* 15:1 Lewe 12:3 * 15:8 Hawa 10:44

Xoosse paacetii? ¹¹ Nu attiday likke istaththokka Goda Yesusa aadho kiyatethan gididayssa ammanoos” gides.

¹² Shiiqida asay wurikka co7u giin Barnabaassinne Phawuloosi Xoossi ista baggara Ayzaabeta giddon ooththida gita malatata gish yootishin malaletidi lo7ethi siyides. ¹³ Isti yooti wursishin Yaqoobey dendi eqqidi hizgides “Ta ishato! Ta gizayssa siyite; ¹⁴ Xoossi Ayzaabetappe baas gidana dere kasetidi izi wosti xeygi woithhidako Simooni nuus lo7ethi yootides. ¹⁵ Kase nabetan hizgi xaafetida qaalay hayssara gaggees.

¹⁶ ‘Hayssafe guye ta simmada
laaletida Dawute keeththe keexana;
laalettidayssa zaara essana; zaaradakka
keexana.

¹⁷ Hessika attida asay Goda koyana malanne
ta sunthan xeyygettida Ayzaabeti tana
koyana
mala gees wursi ooththida Xoossi;
¹⁸ Hayssa koyroppekka ersida Xoossi
tana’ gides.

¹⁹ “Hessa gish ha Xoossako simmida Ayzaabeta nu metothonta mala hayssi ta baggara taas qasho. ²⁰ Gido attin eegas yarshettidi tunida kath mooppite; laymappe haakkite; bawuti hayqqida mehe asho mooppite; suuth uyoppite giidi nu istas xaafana bessees. * ²¹ Muse wogay gidikko benisofe Sambata Sambata gallas Ayhudata

* **15:20** Kessa 34:15-17; Lewe 18:6-23

Woosa Keeththan nabebetishenne katamay dizason sabaketishe dees” gides.

Hawaaretappe ammaniza Ayzaabetas xaafet-tida dabdaabe

²² He wode Hawaaretinne cimati kumeththa Woosa Keeththa asara gididi ba giddofe issi issi asata dooridi Phawuloosaranne Barnabaasara gaththi Anxokiya yeddanas qachida. Ammaniza asa giddofe waannatizayta Barsabaasa geetettiza Yuhudanne Sillase doorida. ²³ Ista kushen immi yeddida dabdaabezi “Inte ishatappe, Hawaaretappe, cimatappe, Ayzaabetappe ammanida Anxokiyanninne Sooriyan, Kilqiyanka diza ammanizaytas nu sarokay intena gakko.

²⁴ “Issi issi asati nuuppe gidonta ba baggara nu achchafe biidi ba haasayan inte wozna yaanne haanne qaathidayssanne intena bul7akkidayssa nu siyidos. ²⁵ Hessa gish guutha asata dooridi dosettida Barnabaasaranne Phawuloosara inteko yeddanas nu wurikka qaala gaaggidos. ²⁶ Isti Goda Yesus Kirstoosa gish ba shempo aaththi immidayta. ²⁷ Hessa gish nu intes xaafidayssa isti intes ba duunara lo7ethi yootana mala Yuhudanne Sillase inteko yeddidos. ²⁸ Hayta intes koshshiza yo7otappe hara deexo tooho nu inte bolla wothonta mala nussinne Xillo Ayanas lo7o misati beettides. ²⁹ Hessika inte eeqas shukettida ashoppe, suuthafe, bawuti hayqqida mehe ashoppenne laymappe inte hakkana mala; inte hayta misatizaytappe haakkikko intes lo7o; saron diite” gees.

³⁰ Kiiyttida asati moyzetidi duge Anxokiya wodhdhida; heen ammanizayta wursi shiishshidi

ehida dabdaabeza istas immida. ³¹ Dereyka nababidi minthethiza qaalan ufayetides. ³² Yuhudaynne Sillassi nabeta gidida gish daro zoridi ammanizayta minthethida. ³³ Heen guutha wode gam7idi ammaniza asay moyzin guye bana kiittidaytakko simmida. ³⁴ Sillassi gas heen attanas koyides. * ³⁵ Phawuloosinne Barnabaassi hara daro asatara gididi Goda qaala tamarsishenne sabakishe Anxokiyan gam7ida.

Phawuloosanne Barnabaasa shaaketeth

³⁶ Phawuloosi guutha wode gam7idi Barnabaasa “Nu kase Goda qaala yootida ubba katamata biidi ammanzayti ay mala dizaakkonne ane yuuyi beyoos, denda” gides. ³⁷ Barnabaasikka Marqoosa geetettiza Yohannisi istara baana mala koyides. ³⁸ Phawuloosi gas iza ekki baanas koybenna; gaasoyka kase Marqoossi istafe shaaketidi Phinfiliya gizason guye attidi istara oosos sinth kezonta aggida gishassa. * ³⁹ Histin daro palamay ista gidon medhetida gish ba gidon shaaketi wodhdhida; hessa gish Barnabaassi Marqoosa ekkidi markaben gelidi Qophiroose bides. ⁴⁰ Phawuloosi gas Sillase doorides. Ammanzaytikka Phawuloosa Goda aadho kiyatethas hadara immidappe guye izi istafe shaaketidi bides. ⁴¹ Ammanizayta minthethishe Sooriyaranne Kilqiyara aadhdhi bides.

* **15:34** Issi issi Geeshsha Maxaafati paydo 34 bolla diza qofa gujjettenna. * **15:38** Hawa 13:13

16

Ximtoossi Phawuloosaranne Sillasera issife gidides

¹ Phawuloosi Derbeene geetettizasone Listira gakkidi iza aaway Girike as, aayiya qas Ayhuda as gidida Ximtoosa geetettiza issi ammanizade heen demmides. ² Izikka Listiraninne Iqoniyoona ammaniza asa achchan lo7o markateth dizadde. ³ Phawuloosikka Ximtoosa banara ekki baanas koyides. Hessa gish he heeran Ayhudata gish giidi Ximtoosa qaxxarides. Gaasoyka Ayhudati Ximtoosa aaway Girike as gididayssa eriza gishassa.

⁴ Isti issi katamappe hara katama aadhdhi aadhdhi bishe Hawaaretinne Yerusalamme Woosa Keeththa cimati yeddida kiita asay ekkidi naagana mala ammaniza asas immi immi aadhdhida. ⁵ Woosa keeththa asay ammanon minni minni bides; qasse asaykka qoodan gallas gallas gujetti gujetti bides.

Phawuloosi Maqidooniya gish beyida ajjuta

⁶ Phawuloosinne izara diza zatati qaala Iisiyan sabakonta mala Xillo Ayanay diggida gish Pirgiyaranne Galatiya derera aadhdhi bida. ⁷ Isti Miisiya geetettizaso gakkana matishe Bitiniya geetettizaso gelana qoppin Yesusa Ayanay ista diggides. ⁸ Hessa gish Miisiyara aadhdhidi Xiro7aada geetettizaso wodhdhida. ⁹ Issi Maqidooniya asi eqqidi Phawuloosa ha Maqidooniya pinnada nuna maadda gishin Phawuloosi omars ajjutan beyides. ¹⁰ Izikka he ajjuta beyidi Xoossi nu istas Mishiraachcho qaala yootana mala xeygides gi

qachidi nu heerakka gede Maqidooniya baana koyidos.

Piliphoosen Liidiyay Goda ammanadus

¹¹ Markabera Xiro7aada geetettizasoppe dendidi siti giidi Samotiraaqe geetettizaso bidos. Wontetha gallas Naaphule gizaso sinth hamuth gujjidos. ¹² Heeppeka Oroome asay tooran haarida dere gidida Maqidooniya dere waanna katama gidida Piliphisiyoose geetettizaso gelidos. Heenka undena wode uttidos.

¹³ Sambata gallas woossa woossizaso koyishe katama gelizaso penge kezidi duge shaafa wodhdhos; nu heen uttidi shiiqi diza macasas qaala yootidos. ¹⁴ Qaala lo7ethi siyiza macasatappe issi Lidiya geetettizara izakka Xoosse goynzaronne Tiyaxiroone katamappe yaada zo7o Hare may7o zal7izaro Phawuloosi yootiza qaala iza woznan wotha siyana mala Goday izi wozna doyides. ¹⁵ Izanne iziso asaykka xammaqettidappe guye iza ista ta Xoosse ammanidi inte tumu erida gidikko ha taso yiidi guutha wode diishshite gaada ista mintha woossadus.

Phawuloosinne Sillassi qasho keeththan

¹⁶ Issi gallas nu woossaso bishin kayo kayotta marotza issi garade naa dizaara nuna demmadus. Izakka ba maroteththan bana ayssizaytas daro miish gelthawus. ¹⁷ Hanna garade naya Phawuloosanne nuna kaalla kaalla "Hayti asati intes inte attana oge yootizayti wogga Xoossa oosanchata" ga ga waassadus. ¹⁸ Hessaka daro gallas shira shira gadus. Gido attin Phawuloosi ha Izi qaalan daro metotida gish izikko simmidi izi duunara

haasayiza tuna ayanaza “Ne izippe kezana mala ta nena Goda Yesus Kirstoosa sunthan azazays” gides. He ayanay heerakka yeggi izippe kezides.

¹⁹ Izo ayssiza asati istas miishe demmiza ogey duuxxin ista ufayssi qanxettidayssi istas gelin Phawuloosanne Silase oykkidi biittara goochchidi waannati dizaso giya giddo efida. ²⁰ Dere ayssiza waannatako shiishshidi “Hayti asati baas Ayhuda as gidi uttidi nu katama bulakketes; ²¹ qasse nu Oroome asati ekkanas woykko ooththanas nuus bessonta woga nu asa gidдон laalettes” gida.

²² Dereyka issi bolla gididi Phawuloosa bol-lanne Sillase bolla dendides. Deraa ayssizayti Phawuloosanta may7o qaari ekkidi durqara qox-ana mala azazida. ²³ Iita buka bukkidi gede qasho keeththan yeggida. Qasho keeththa naagizayssika ista lo7ethi naagana mala azazida. ²⁴ Izikka hessa mala mino azazo ekkidi qasho keeththas waanna giddo kifile gelthidi ista toho gita durumara shi-ishshi qachides.

²⁵ Giddi gidoth gidishin Phawuloosinne Sillassi woossaninne mazamuren Xoossa galatishin qasho asay ista yethanne galata ezgi siyides. ²⁶ Hassa7ay baynda dingate qasho keeththa xaphoppe qaathiza mino biitta qaathi hanides; heerakka qasho keeththa pengeti doyettida. Qashetida ubba asa qashoy birshettides. ²⁷ Qasho keeththa naagizayssi dhiskofe beeggidi qasho keeththa pengeti doya dizayssa beyidi qasho asay wuri kessi ekkida misatin bana wodhana mashsha shoddides. ²⁸ Phawuloosi qas ba qaala dhoqu histidi “Nu wuri haan doos! Ne bolla ayne

iiita ooththofa” gi waassides.

²⁹ Qasho keeththa nagizayssi xompe woossi ekkidi gede giddo guppi gelides; kokkorshe Phawuloosa toho bollanne Sillase toho bolla kundides. ³⁰ Ista ekki kare kezidi “Ha asato! Ta attana mala ay ooththoo?” gides.

³¹ Istika izas “Goda Yesusa ammana; nekka neso asaykka inte wuri attana” gida. ³² Hessafe guye izassinne izason diza asas ubbas Goda qaala yootida. ³³ Qasho keeththa naagizayssi heerakka he gallas qamara efidi ista maduntha meecides. Heerakka izinne izaso asay wuri xaamaqetida. ³⁴ Qasho keeththa naagizayssika ista ba keeththe efidi istas kath aaththides. Baso asa ubbara Xoossa ammanida gish addezi daro ufayides.

³⁵ Gadey wontishin dere ayssizayti “Heyta asata birsha yedda” giidi ba shuumeta qasho keeththa naagizayssako yeddida. ³⁶ Qasho keeththa naagizayssika istas “Dere ayssizayti inte birshettana mala azazida; hessa gish ha7i saron kezi biite” giidi Phawuloosas yootides. ³⁷ Phawuloosi qas “Nu Oroome yeleteth gidishin pirday baynda dere sinthan durqara bukkidinne qasho keeththan yeggida. Histin ha7i qas nuna qotara asi eronta kessana koyizoo? Hessi hanenna; isti yiidi barka birshetto!” gides.

³⁸ Shuumeti he izi gida qaala dere ayssizaytas yootida istika Phawuloosinne Sillassi Oroome yeletta gididayssa siydi daggammida. ³⁹ Yiidi istafe maareteth oychidi woyneppe kessida. Isti he katamayo aggidi haraso baana mala ista woosida.

40 Phawuloosinne Sillassi qasho keeththafe kezidi Lidiyaso bida. Henka diza ammanizayti ista daro minthethidi heeppe kezi bida.

17

Phawuloosinne Sillassi Tasolonqen

1 Phawuloosinne Sillassi Anfiphoolanne Aphooloniya geetettiza derera aadhdhidi Tasolonqe geetettiza dere bida. Henka Ayhudata Woosa Keeththi dees. 2 Phawuloosikka izas dose gidida mala Ayhudata Woosa Keeththe gelides. Heedzdzu saaminta kumeth qaalappe ekki ekki istara haasayettides. 3 Kirstoosi waaye ekkanassinne hayqqi dendanas bessizayssa qoncisi ammanthon “Hayssi ta sabakiza Yesusi izi kiitetti yaana geetettidayssakko!” gides. 4 Ayhudatappe issi issi asay ba siyidayssa ammanidi Phawuloosaranne Sillasera issife gidides. Qasseka daro derey Xoose babbiza Giriketappe daro eretida macasati ba siyida qaalan ammanidi istara issino gidida.

5 Ayhudati qasse ista qanatidi giyan diza wordo asata shiishshidi kumetha dereza ista bolla dentheththidi kataman shiro medhdhida. Phawuloosanne Sillase shiishshidi deraa sinthan essanas issi Iyaasoone geetettizayssaso koyanas elleli bida. 6 Gido attin ista Iyasoone keeththan demmoonta aggida gish Iyaasoonenne hara ammaniza asata katama daannata sinthara goochchishe “Hayti asati dere wursi bul7akki ka7iishe gam7idi qasse ha7i ha yida. 7 Iyaasooneyka ista ba keeththan woththides. Hayti asati wuri ‘Yesusa geetettiza hara kawoy

dees' giidi Qeesare woga ekketenna" gishe waassida. ⁸ Dereynne he katama daannati hessa siydi ba gidдон bugqettida. ⁹ Iyaasoonenne harataka waase xeygisidi yeddida.

Phawuloosinne Sillassi Beerian

¹⁰ Ammanizayti heerakka Phawuloosanne Sil-lase qammara Beeriya yeddida. Istika he gakkida mala Ayyhudata Woosa Keeththe gelida. ¹¹ Beeriya asay Tasolonqe asaappe aadhdhidi akeekara diza asa. Gaasoyka hayssi yo7ozi tumeshaa? gi giidi Geeeshsha Maxaafata qaala wontin wontin pilgi xeelidi ufayssan ekkides. ¹² Hessa gish istafe daro asay ammanides. Qasseka istara qoodan daroti bonchettida Girike dere macasatinne addetikka ammanida.

¹³ Tasolonqen diza Ayyhuda asati Phawuloosi Xoossa qaala Beeriyanka sabakizayssa erida mala dereza dentheththanas qasseka gede istako bida. ¹⁴ He wode ammanzayti Phawuloosa ellesidi gede abba achchi yeddida. Sillasinne Ximtoossi heen attida. ¹⁵ Phawuloosa moyizida asati iza Atena gaththida. Qasseka Sillasiinne Ximtoossi izakko elleeli gakkana mala giza kiita Phawuloosappe ekkidi simmida.

Phawuloosi Atenan

¹⁶ Phawuloosi Atenan ista naagishin Atena kata-man eeqati kumidayssa beyidi daro shenetides. ¹⁷ Hessa gish Ayyhudata Woosa Keeththan Ayyhu-dataranne Xoossas yayyiza Girike asara qasseka giyay dizason gallas gallas banara gaggiza asara haasayettides. ¹⁸ Efiqoroosenne Istoykko geetet-tiza eranchata bagga gididayti Phawuloosakko

shiiqidi izara haasayettida Istafe issi issi asati “Hayssi lom7u lom7ay ay gaana koyizee?” gida. Baggati qasse Yesusa gishshinne hayqoppe iza dentha mishiraachcho izi sabakishin siydi “Heyssi hara ooratha eeqata gish yootiza misatees” gida.

¹⁹ Iza oykkidi Ariosfaagoose geetettiza dere duulata sinth efidi “Ha ne tamarsiza ooratha timirtey azzakkonne nu erana mala ne koyay?” gida.

²⁰ Qasse ne nuna nu haythan sisiza yo7oy nu eronta oorath gidida gish izi azzakkonne nu erana koyoos. ²¹ Atena asay kumeth qasseka haan diza hara dere asaykka baas wode aaththanas ooratha yo7o haasayaninne sissan attin hara miishan aaththetenna.

²² Hessa gish Phawuloosi Ariyosfaagoose geetettiza duulatan shiiqida dereza sinthan eqqidi “Hayto Atena asato! Inte beetto miish wursi amanizayta gididayssa ta beyays. ²³ Ta yaane ha yuuyishin inte istas gooyinniza miishata ta xeelishin ‘Eretonta Xoosse’ geetetti xaafetidayssa issi yarshoso demmadis; hessa gish hessa inte eronta gooyinnizayssa ta intena erissana. ²⁴ Hayssa alamezanne iza giddonka dizayssa wursi medhdhida Xoossi izi salonne sa7a Goda. Hessa gish izi asa kushen keexxettida keeththan deenna. ²⁵ Izi asa ubbas de7onne shempo; qasseka hara wursi immizayssa gidida gish izas paccizazi doonta gish izi asa kusheppe maado ekkenna. ²⁶ Asa zeereth wursi issadefe medhidi asi biitta bolla daana mala ooththides; asay daana wodenne wursetha dhas woththides. ²⁷ Hessika asi Xoosse koydinne pilgidi demmanakkonne giidi woththides; hessi hessa gidikkokka izi nuuppe issi issadefe haakki diza

gish gidenna. ²⁸ Nu de7o demmiday, dizaynne qaaxetizay izanna; inte deren yeth kessiza issi issi asati 'Nukka iza nayta' gida mala.

²⁹ "Histikko nu Xoossa nayta gidikko Xoossi asa erateththan medhi kessida worqa woykko bira woykko shuch misatees giidi nu qoppanas bessenna. ³⁰ Kasetidi Xoossi hayssa mala hanota asay eronta ooththidayssa dandayan aadhdhides; ha7i gidikko asi wuri ba dizason dizason maarotethan gelana mala azazees" gides. ³¹ Izi ba doosiddadde baggara biitta bolla xillotethan pirdana gallas bare woththides. Izakka hayqoppe denthidi asa ubbas hayssa tumatetha erissides.

³² Istika hayqqidayta dentha gish siyida mala issi issi asati iza qidhida; baggati qas "Hayssa qasseka neeppe hara gallas siyana koyoos" gida.

³³ Heerakka Phawuloosi ista giddofe kezi bides.

³⁴ Issi issi asati qasse Phawuloosa kaallidanne amanida; heytappeka Diyonassiyoosa geetettiza Ariyosfaagoose duulata keeththa Abaale gidida Demarisso geetettiza macasayanne haratikka is-sife deettes.

18

Phawuloosi Qorontoosen

¹ Hessafe guye Phawuloosi Atenappe dendidi Qorontoose katama bides. ² Henka Phanxoosan yeeletida Aqqila geetettiza Ayhuda as demmides; izikka Ayhudati wuri Oroomeppe kezana mala Qalawodoosa geetettiza Oroome kawoy azazida mala ba macheyo Phirsiqillara mata wode Ix-aaliya dereppe yidayssa beyanas Phawuloosi he istako bides. ³ Izikka istaththo dunkane sikkizade

gidida gish ista achchan uttidi dunkane sikkon gelides. ⁴ Sambata Sambata gallas Ayhudata Woosa Keeththan ayuhudetaranne Girike asatara hasayetishe ista ammanthanas baaxetides.

⁵ Sillassinne Ximtoossi Maqidooniyappe duge izakko wodhdhin Phawuloosi sabakon minnidi Yesusi izi Kirstoosa gididayssa Ayhudatas markatides. ⁶ Gido attin isti izara eqqetidi iza cayida gish Phawuloosi ba may7o qoqofidi “Ta intefe xillo; inte pirdettanay inte mooron gidida gish ta inte suutha gomen oyshetikke; hessa gish ta gede Ayzaabetakko bays” gides.

⁷ Heeppe kezidi Titoosa Iyosxoosa geetettiza Xoose woossizayssaso bides; he addeza keeththay Ayhudata Woosa Keeththa achchan dees. ⁸ Ayhudata Woosa Keeththa halaqay Qerisphoossi baso asa ubbara Goda ammanides; Phawuloosi yootishin siyida daro Qorontoose katama asay ammanidi xaammaqetides.

⁹ Goday qaman ajjutan Phawuloosa “Babfofa; Yoota; co7u gooppa; ¹⁰ ta nenara days; oonikka ne bolla dendi nena qohanas dandayenna; hanno ha katamayn taas daro asi dees” gides.

¹¹ Hessa gish Phawuloosi Xoosa qaala asa tamarsishe issi laythinne bagga istara uttides.

¹² Galyoosa geetettiza dere ayssizayssi Akaayan diza wode Ayhudati issife gididi Phawuloosa bolla dendida; pirda wombora sinth shiishshidi, ¹³ “Hayssi addezi wogappe karera asay Xoossas goynnana mala asa baleththees” gida.

¹⁴ Phawuloosi haasayana buro duuna doyishin Galyoossi Ayhudata “Inteno Ayhuda asato! Inte shiishida yo7oy dere dentheththo woykko dere

gita meton yeggiza yo7o gididakko ta woznappe siyanashin. ¹⁵ Gido attin inte palamay issi issi qaalata gishshinne issi issi sunthata gish qasseka inte woga gishas gidida gish inte heen inte baggara wursite; ta hessa mala yo7o pirdanas koyikke” gides. ¹⁶ Hessa gish pirda wombora sinthafe ista kessides. ¹⁷ He wode wurikka Ayhuda Woosa Keeththa halaqa Sostineese geetet-tizayssa oykkidi pirda keeththa sinthan bukkida; Galyoossi gidikko hessa wudanka yeggibenna.

Phirsiqilla Aqilanne Aphilosa

¹⁸ Hessafe guye Phawuloosi Qorontoose kata-man daro wode gam7ides. Heeppeka amman-iza asay moyzin Phirsiqillanne Aqilara issife markaben gelidi Sooriya geetettizaso bides; adina dizayssa gaththanas Kinkira7oose geetettizason ba hu7e meedettides. ** ¹⁹ Efesoone gakkida mala Phirsiqillanne Aqila heen aggagidi Phawuloosi Ayhudata Woosa Keeththe gelidi Ayhudatara haasayettides. ²⁰ Banara gam7ana mala isti oychin izi “Akay” giidi ixixides. ²¹ Gido attin izi istafe shaaketishe “Xoossa shene gidikko ta simmada yaana” gides; Efesooneppe dendidi markaben gelidi bides.

²² Qisaariya geetettizaso gakkidappe guye kezidi ammanizayta saro giidi heeppe Anxokiya wodhdhides. ²³ Anxokkiyan guuththa wode takkidappe guye heeppe dendidi Galatiya baggaranne Firgiya geetettiza deretara yuuy aadhdhidi ammanzayta minthethides.

* **18:18** adina gizayssa issi issi bagga Gamoththo qaalaa “Tasala woykko galatas imettiza imota” geettes. * **18:18** Tay 6:18

²⁴ He wode issi Iskindiriyaa kataman yeletida Aphilosa geetettiza issi Ayyhuda asi Efesoone yides; izikka tamaridadenne Geeshsha Maxaafata lo7ethi erizade. ²⁵ Izi Goda oge tamaridadenne Yesusa gish balay baynda haasayizadenne Xillo Ayanan xuugetishe tamarsizade; gido attin izi lo7ethi erizay Yohannisa xinqate xalala. ²⁶ Izikka Ayyhuda Woosa Keeththan babbonta yooto oykkides; Phirsiqillayne Aqqilay izi gizayssa siyidinne iza gede baso efidi Xoossa oge iza kaseppe lo7ethi erissida.

²⁷ Aphilossi gede Akaaya baanas koyin ammanizayti iza minthethida; heen diza ammaniza asaykka iza mokki ekkana mala izas dabdaabe xaafida; izi he gakkida mala izas diza immotappe dendidayssan ammanizayta daro maaddizade gidides. ²⁸ Geeshsha Maxaafata yayssa hayssara gaththi markasi markasi Yesusi izi Kirstoosa gididayssa Ayyhudatara daro palametidi dere sinthan ista laththides.

19

Phawuloosi Efesoonen

¹ Aphilossi Qorontoosen diza wode Phawuloosi pudeha bagga derera kanthidi Efesoone yiidi heen diza issi issi ammaniza asata demmidi ² “Inte ammanida wode Xillo Ayana ekkideti?” gides; Istika “Ekkibeykko haray attoshin Xillo Ayanay diza-akkonne nu sibeykko” gida.

³ Phawuloosikka ista “Histin inte aazan xammaqetideti?” gides; Istika izas “Yohannisa xinqatan xammaqetidos” gida.

4 Phawuloosikka istas “Yohannisa xinqatay gidikko asay maarotethan simmidayssa bessiza xinqatakko! Yohannisi ba baggara asay izappe guyera yiza Yesusa ammanana mala yootides” gides. *

5 Istika hessa siyidappe guye Goda Yesusa sunthan xammaqetida. 6 Phawuloosikka ista bolla ba kushe woththida mala Xillo Ayanay ista bolla wodhdhin isti dumma dereta qaalara haasayida; tinbitekka yootida. 7 He asati wurikka tammanne nam7u gidizayta.

8 Phawuloosi Ayhudata Woosa Keeththe gelidi Xoossa Kawoteththa gish hasayettishenne ista ammanthishe heedzdu agina kumeth oonaska babbonta asaas qoncisi yootides. 9 Issi issi asay palama xin7i giidi ammananas koybenna; Goda oge qonccen ixida; hessa gish Phawuloosi ista aggidi haraso bides; ammanizaytaka dumma shaakki kessidi Xiranoose timirte keeththan gallas gallas istara haasayettides. 10 Hessa mala ooson nam7u layth gam7ida gish Iisiya awurajjan diza Ayhudatinne Girike asay wuri Goda qaala siyana dandayides.

11 Xoossi Phawuloosa baggara daro malalisiza malata ooththides. 12 Maarabe woykko iza asateth bochchida carqa efidi harganchata bochchikko hargey yeddees; tuna ayanatikka ba oykkida asappe kezeettes. 13 Yuuyi yuuyi asappe daydanthi kessiza issi issi Ayhuda asati “Phawuloosi sabakiza Yesusa sunthan inte kezana mala azazays” giidi Goda suntha tuna ayanati oykkida asata bolla

* 19:4 Mato 3:11; Mar 1:4,7,8; Luqa 3:4,16; Yoha 1:26-27

xeeygana paacida. ¹⁴ Issi Ayhudatappe gidida Qeeseta halaqa Asqewes attuma naa laapunati hessatho ooththida.

¹⁵ Tuna ayanaykka “Ta Yesusakka erays; Phawuloosakka erays shin inte gas oonantee?” gides.

¹⁶ Qasseka tuna ayanay iza oykkidadey guppidi asata oykkides; ista bolla wolqatidi daro minnin madunxidi keeththafe mela kaallo baqatida.

¹⁷ Hessika Efesoonen diza Ayhudata achchaninne Girike asa ubba achchan eretin wurikka bab-bida; hessanka Goda Yesusa sunthi bonchet-tides. ¹⁸ Ammanida asappe daroy shiiqidi ba

iita ooso qoncen paaxides. ¹⁹ Maro marotizaytappe daroti ba marotiza maxaafa shiishshidi dere sinthan taman xuugida; maxaafa waagay shiishshi qoodin ichashu tammu shi bira mala gidides. ²⁰ Hayssa malan Goda qaalay keehi dicishenne xooni xooni bides.

²¹ Hayssi wuri hanidappe guye Phawuloosi Maqidooniyaranne Akaaya baggara aadhhdidi Yerusalamé baanas qofa qachidi “Ta he gakkidappe guye ta Oroome qasseka beyana koshshees” gides. ²² Bana maaddizaytappe

nam7ata Ximtoosanne Erisxoosa gede Maqidooniya geetettizaso kiittidi baas Iisiya awurajjan guutha wode heen de7ides.

Efesoonen dendida shiiro

²³ He wode Goda oge gish daro shiroy medhetides. ²⁴ Dimexiroosa geetettiza issi

bira qoxizayssi Arxemise geetettiza eeqa misile birappe seeris medhi medhi hiillanchatas wodhe miishe demmises. ²⁵ Izikka he hiillanchatan hessa mala ooson aqizayta hara asata issi bolla

shiishshidi “Aso! Hayssi oosozi nuus miish kessizayssa inte ereeta; ²⁶ hayssi Phawuloosa geetettizayssi Efesoonen xalla gidonta kumeththa Iisiya awurajjan diza daro dereza ammanthi ammanthi baleththizayssa inte wurikka beyizayssa malanne siyizayssa mala ‘Asa kushen oosetida eeqati mulekka Xoose gidetenna’ gi yootees. ²⁷ Hayssa nu oozas lo7o suntha hiraayssizayssafe bollara kumeththa Iisiyayne kumeththa alamey goynniza wogga Arxemisse eeqa keeththaykka go7ay bayndayssa gidana; qasseka keehi dhoqu gida izi bonchoykka kawuyana” gides.

²⁸ Asay hessa siydi iita hanqo hanqettidi “Efesone Arxemissa wogga gita!” giidi waasso doommides. ²⁹ Heerakka kumeththa katamay shirotides; dereyka wuri issi bolla gididi Maqidooniya asa gididaytanne Phawuloosara issife yuuyiza iza laggeta Gayiyoosanne Arisxirokoosa oykkidi derey kase ka7izaso wothan gelida. ³⁰ Phawuloosikka kare kezidi asa sinth shiiqana koyin ammanizayti diggida. ³¹ He awurajja daannatappe issi issi Phawuloosa laggeti Phawuloosi asay kase ka7izaso xalidi gellonta mala as kiittidi woossida.

³² Shiiqida asay un7etidi issadey issi miish haasayishin haray qas hara hasayessinne asay wuri waassetes; dariza bagga asay aazas heen shiiqidakkonne erenna. ³³ Ayhuda asay Iskindirosa geetettizayssa deraa giddofe sugereth gede sinth kessida wode issi issi asati ba gish izi haasayana mala waassida; izikka ista gish palamettana koydi

asay co7u gaana mala malati bessides. ³⁴ Gido attin izi Ayhuda as gididayssa erida wode wurikka issi bolla “Efesoone Arximissa wogga; gita!” gishe nam7u saate mala asay waassides.

³⁵ He katamas waanna xaafey asa co7u histidi “Inteno Efesoone asato! Gita Arxemisi eeqa keeththaynne saloppe wodhdhida izi misile naagizay Efesoone katama asa gididayssa erontay oonee? ³⁶ Hessa gish hayssi ha tumay kadettana dandayettontayssa mala inte guuthi yuushi qopanassinne loddu gaanas bessees. ³⁷ Hayta asata Xoossa Keeththa bonqonta woykko nu xoose gididayssa bolla cashsha qaala denthonta dishin inte oykkidi ha gaththanas coo ehideta.

³⁸ “Hessa gish Dimoxiroossinne izara diza bira seerisi ooththiza hiillanchati oona bollaka mootiza yo7oy diikko pirda keeththay istas doya dees; daannatikka deettes; koyidade mootanas dandayees. ³⁹ Hayssafe hara gaanas inte koykko wogay diza shiiqoson beyetto. ⁴⁰ Hessi attikko hach hanida shiroy nuna mootisonta mala hirgisees; mootos gathiza gaasoy baynda gish ha hanida shiroza gish nu oyshetikko gaanazi nuus deenna” gides. ⁴¹ Izi hessa gidappe guye shiiqoy laalettides.

20

Phawuloosi Maqidooniyanne Girike bides

¹ Asay co7u gidappe guye Phawuloosi ammanizayta issi bolla xeygidi ista minthethiza qaalara zoridappe guye ista sarokidi Maqidooniya baana kezides. ² Izi aadhdhi biza deren diza ammaniza asa lo7eth zoren minthethishe Girike dere bides.

³ Giriken heedzdu agina takkidappe guye mark-
 abera Sooriya geetettiza dere baanas qoppides
 shin Ayhuda asati iza bolla iita ooththana zoreti-
 dayssa eridi Maqidooniya baggara baana qofa
 qachides.

⁴ Beeriyappe Phariyoosa naa Sophaxiroosa,
 Tasolonqefe Arisxirokoosanne Sikondoosa,
 Derbeeneppe Gayiyoossinne Ximtoossi Iisiyappe
 Xirofimoossinne Tiqiqoossi Phawuloosara issife
 bida. ⁵ Heyti wuri nuuppe kasetidi Xiro7aadan
 nuna naagida. ⁶ Nu qas uketha ba7aaleppe
 guye Piliphisiyoosseppe markaben isti dizaso
 Xiro7aada geetettizaso ichashantha gallas gakkidi
 heen laapun gallas gam7idos.

Phawuloosi wursethan Xiro7aada beydes

⁷ Saamintafe koyro wogga gallas issife kath
 maanas nu shiiqi dishin Phawuloosi wonto
 baanas koshshiza gish shiiqida asas qaala
 yootishin izi yo7oza leela gidoth gakkanaas
 adussides. * ⁸ Bolla fooqen daro poo7oy
 dizason nu shiiqididos. ⁹ Awuxekise geetettiza
 issi natetha nay maskote bolla utti dishin
 Phawuloosi yo7oza adussidayssafe dendidayssan
 iza dhiskoy ekki bides; wolqama dhiskon
 xoonetidi bolla heedzdzantho fooqeppe
 duge kundin asay denthiza wode hayqqidi
 beettides. ¹⁰ Gido attin Phawuloosi duge
 wodhdhidi naaza bolla hokki idimmidinne
 “Hayqibenna paxa dees, daggammofte!” gides.
¹¹ Phawuloosi hessafe pude fooqe kezidi uketha

* **20:7** “Saamintafe koyro gallasan” Qeera omars woggay won-
 tanawu guussa.

menthidi ammanizaytara midese; gadey wontana gakkanaas asatara hasayettishe gam7idi bides. ¹² Asaykka hayqoppe paxida naaza gedde izaso efidi wurikka ufayetides.

Phawuloosi Xiro7adafe Milixine geetettizaso bides

¹³ Nu Phawuloosa Markaben gelthana koyda gish kasetidi markaben Asosa geetettizaso bidos; nu hessa ooththiday Phawuloosi Asosa gakkanaas tohora baana koyda gishassinne nu gedde sinth baana mala izi azazida gishassa. ¹⁴ Nu izara Asosan gaaggidi izi markaben gelin izara issife Mixiline bidos. ¹⁵ Wontetha gallas heeppe dendidi sinthara diza Ki7oose geetettizaso gakkidos; qasse wontetha gallas Saamoose geetettizaso pinnidi heeppe wontetha gallas Miliixe gakkidos. ¹⁶ Phenxaqoste geetettiza Ayhudata Paaziga ba7aale baas dandayettida mala bonchana Yerusalamen bettana koydi izi Iisiyan wodey aadhdhonta dishin Efesoone aadhdhi baanas koydes. Iisiyan izas wodey aadhdhonta mala Efesoone yeggi aadhdhana koyides. Izi hessatho ooththana koyiday Phenxaqoste ba7aales Yerusalamen bettanas koyda gishassa.

Phawuloosi Efesoone Woosa Keeththa cimataru wursetha moyzo saroka sarokettides

¹⁷ Phawuloosi Miliixeppe Efesoone Woosa Keeththa cimata ase kiittidi xeygisides. ¹⁸ Istika yiin Phawuloosi ista “Ta Iisiya gelida gallassafe ha simmin ubba wode ta intenara waana waana de7idakonne inte ereeta. ¹⁹ Ayhudati ta bolla asa denthidi hilida geedon daro metoy ta bolla

gakkikkoka ta kumeththa ashketetharanne afunthara Godas ooththadis. Coo denbanka inte inteson ta intena tamarsashe go7izayssa wursa intes yootadis attin intena go7iza miishafe aykkokka ashshabekke. ²⁰⁻²¹ Ayhuda asata gidinka Girike asa gidinka maarotethan gelidi Xoossako simmana malanne Goda Yesusan ammanana mala lo7etha yootadis.

²² “Ha7ikka ta he gakkishin ta bolla aazi gakkanakkonne erikeshin Xillo Ayanay tana azazida mala Yerusalamе bays. ²³ Heen dumma dumma tana qashoyenne metoy naagizayssa Xillo Ayanay taas yootides. ²⁴ Gido attin Goda Yesusi taas immida wotha woxxa wursana gakkanaassinne ooso ta polana gakkanaas tani ta shempos mishetikke; taas imettida oosoykka Xoossa mishiraachcho qaala yootokko. *

²⁵ “Ha7i gakkanaas ta inte giddon simeretashe Xoossa kawoteth sabakadis; Sima hayssafe guye intefe oonnikka mule ta ayfeso beyontayssa ta erays. ²⁶ Hessa gish intefe issadeykka dhaykko ta oyshetontayssa hach ta intena erisays. ²⁷ Ayssi giikko ta Xoossa qofa wursa intes yootadis attin aykkokka ta yootonta ashshidayssi deenna. ²⁸ Xillo Ayanay intena Xoossa dorsata heemmanas shuumides; hessa gish inte hu7essinne Xoossa dorsatas naagetite; Goday ba suuthan wozida Woosa Keeththayo naagite. ²⁹ Ta bidappe guye Xoossa dorsatas michetonta iita asati inte gars gellanayssa ta erays. ³⁰ Hessathoka issi issi asati inte giddofe dendidi geella yo7o intena tamarsidi ammaniza asappe darota gede baako zaarana.

* **20:24** 2Xim 4:7

³¹ Hessa gish intena issa issa heedzdu layth qammanne gallas afunxa zoridayssa yuushi qoppitenne naagetite.

³² “Ha7ikka intena Xoossas minthi essanassinne ammanizayta gidдон intes laataso immanas dan-dayiza iza aadho kiyatetha qaalas ta hadara immadis. ³³ Ta oona birakka worqa woykko may7o ammotabekke. ³⁴ Ta ta kushen ooththa ooththada taas maaddetada tanara dizayitaka maaddidayssa inteka ereeta. ³⁵ ‘Ha ekkizadefe gede immizadey anjetidade’ giza Goda Yesusa qaala nu yuushi qoppidi nurka nu kushera nu ooththi demmidi hara daaburanchata gede maaddanas nuus bessizayssa ta intena daro dumma dumma ogera besadis” gides.

³⁶ Hessafe guye Phawuloosi ubba asara gulbatidi woossides. ³⁷ Asay wuri yeekkidi Phawuloosa idimmi oykkidi yeerides. ³⁸ Harappeka isti daro mishetiday izi “Hayssafe guyen inte nam7antho tana beyekketa” gida gishassa; heeppeka iza markabekko gakkanaas moyzida.

21

Phawuloosi Yerusalame bides

¹ Nu istafe shaaketidinne markaben gelidi siti giidi Qoose geetettiza abba gidдон diza dere bidos; wontetha gallas hara Erooose geetettiza abba gidдон diza dere gakkidos. Heeppeka issi Phaxira geetettiza katama bidos. ² Heen gede Pinqe geetettizaso biza markabe dizaaro demmidinne izin gelidi bidos. ³ Abba gidдон diza Qophiroose geetettiza dereppe hadirsa baggan yeggidi Sooriya geetettiza dere biidi

Xiroose geetettiza abba achchan diza dere bidos; hessas gaasoy markabeya ba caanettida caana heen wothanas koshshiza gishassa. ⁴ Heen ammanzayta koyi demmidi istara laappun gallas gam7idos; istika Xillo Ayana kaaletthon Phawuloosa “Yerusalame booppa” giidi yootida. ⁵ Nu heen gam7ana wodey wurin istafe shaaketidi nu oge bidos. Isti wuri ba machetaranne ba naytara issife katamappe kare kezana gakkanaas nuna moyizida; abba achchan nu wuri gulbatidi woossidappe guye dendidi issoy issara saroketidi shaaketidos. ⁶ Hessafe guye nu markaben gelin isti gede baso simmida.

⁷ Nu Xirooseppe dendidi gede Phixilamaysse geetettizaso gakkidos. Henka ammaniza asara gaggidi saroketidi heen ista achchan issi gallas gam7idos. ⁸ Wontetha gallas heeppe kezidi Qisaariya geetettizaso bidos; Qisaariyan laapun daaqonetappe issa wongelaawe Philphoosaso gelidi iza achchan shempidos. * ⁹ Izas nabe gidida oyddu gelonta geella7o nayti deettes.

¹⁰ Daro gallas nu heen gam7in issi Agaboossa geetettiza nabey Yuhuda dereppe yides. ¹¹ He nabey nuukko shiiqidinne Phawuloosa danco ekkidi ba tohonne ba kushe qachidi “Xillo Ayanay hayssa dancaa goda Yerusalamen diza Ayhuda asati hayssatho qachidi Ayzaabetas aaththi immana gees” gides.

¹² Hessa siydi nukka nunara diza asaykka Phawuloosi Yerusalame boonta mala woossidos. ¹³ Qas Phawuloosi “Inte aysi yeekki yeekkidi

* **21:8** Hawa 6:5; 8:5

ta wozna aazas menthetii? Tani Goda Yesusa suntha gish Yerusalamen qasho xalala gidonta hayqqanaska giigetadis” gides.

¹⁴Izi nu zore ekkonta ixin “Histikko Goda sheney hano” giidi aggagidos.

¹⁵ Nu heen guuththa gallassata gam7idappe guye nu miishe wursi giigissidi ekki Yerusalamemos.

¹⁶ Qisaariyan diza issi issi ammanzayti nunara issife yida; istika nuni Minasoone keeththan daana mala nuna izaso kaaletthida; Minasooni kasetidi ammanida Qophiroose dere asa.

Phawuloosi Yerusalamen Yaqoobe beyides

¹⁷ Nu Yerusalamemos gakkida mala ammanzayti nuna ufayssan mokki ekkida.

¹⁸ Wontetha gallas Phawuloosi nunara Yaqoobekko bides; he wode Woosa Keeththa cimati heen deettes.

¹⁹ Phawuloosi asa wursi sarothidappe guye Xoossi iza baggara Ayzaabeta gidдон ooththidayssa wursi issino ashshonta yootides.

²⁰ Hessa siydi asay wuri Xoosse galatides; Phawuloosikka “Nu ishazo daro shiyan qoodetiza ammanizayti Ayhudata gidдон dizayssanne wurikka Muse woga woznappe naagizayta gididayssa nekka eraasa.

²¹ Neni Ayzaabeta gidдон diza Ayhudata Inte nayta qaxxaroppite woykko wogata ooththofte gaada ne tamarsida asay Muse woga shaarana mala ooththes giza wore asay siydes.

²² Histin ha7i aaze lo7oy? Ha7i ne yuussa asay siyonta aggenna. ²³ Hessa gish nu nena gizayssa ooththa; nu achchan tasala gaththana yida oyddu asati deettes. *

* **21:23** Tay 6:13-21

24 Ne ista nenara ekkada istara gidada nena geeshsha; asati ba hu7e meedettana malanne Xoossa Keeththan imettiza muxuwata miisha ne istas qanxa; ne hessatho ooththikko ne bolla woretidayssi wuri mela gididayssanne nekka Muse woga pola naagizade gididayssa asay wuri erana. 25 Hinko Ayzaabetappe ammanidayta gish gidikko 'Eeqqas shukettidi tunidayssa mooppite, suuthika uyoppite, bawuta hayqqida mehe asho mooppite, laymafe haakkite' giidi cimati qachida qaala dabdaabe xaafidi nu istas yeddidos." *

26 Hessafe guye Phawuloosi he oyddu asata banara ekkidi wontetha gallas istara bana geeshshides; isti geeyiza gallassati aapun gallassikkonne issade issade gish imettiza miish immiza wodey aydekkonne erisanas Xoossa Keeththe gelides.

Phawuloosi Xoossa Keeththan dishe oyketides

27 Laapun gallas kumana maatishin Iisiya dereppe yida Ayhuda asay Phawuloosa Xoossa Keeththan beyidi deraa iza bolla dentheththidi iza oykkida. 28 "Isra7eele asato! Nuna maaddite! Nu asanne nu woga hayssa nu dizasoza cayishenne derey dizason ubban asa tamarsizayssi hayssi izakko! Hessika gidenna giidi Ayzaabeta Xoossa Keeththe gelthidi hayssa geeshsha soza tunisides" gishe waassida. 29 Isti hessa gida gaasoy hayssafe kase Efesoone yeletta gidida Xiروفموسا izara issife katama gidon beyida gish iza Phawuloosi Xoossa Keeththe ekki gelida misatida gishassa. *

* 21:25 Hawa 15:29 * 21:29 Hawa 20:4

³⁰ Kumeththa katamay ba gidдон shirotides; derey wuri issife woxxi koydi Phawuloosa oykki ekkidi Xoossa Keeththa gibbefe gooshechi kes-sides; Xoossa Keeththa pengeti heerakka gordet-tida. ³¹ Asay Phawuloosa wodhana koyishin “Yerusalame diza kumeththa derey ba gidдон shirotides” giza kiitay Oroome wotadarata azazizayssakko gakkides. ³² Hessa gish izi wotadaratanne mato halaqata kaaletthidi eeson woxxishe asay dizaso bides; asay olanchata azazizayssa beyidi Phawuloosa buka aggida.

³³ Mato halaqazi izakko shiiqidi Phawuloosa oykkidi nam7u sansalatan qashettana mala azazidi izi oonakkonne ayy ooththidakone eranas iza oychides. ³⁴ Dereyka ba gidдон baggay hessa, baggay hayssa gides; Mato halaqazi dereza waasoppe dendidayssan tumay awayssakonne eranas dandayettonta ixin Phawuloosa gede wotadarati dizaso efana mala azazides. ³⁵ Phawuloosi pude dhoqaso gakkishin derey daro hanqon iza bolla meto gaththanas koyda gish wotadarati iza hashen tookki efida. ³⁶ Dereyka “Izi hayqqo! Hayqqo” gi waassishe iza kaallides.

Phawuloosi bana ashshana maaddiza yo7o yootides

³⁷ Wotadarati Phawuloosa ba dizaso gelthana maatishin Phawuloosi wotadarata azazizayssa “Ta nees issi miish yootana mala dosay?” gides. Mato halaqazikka “Ne Girike qaala eray?” ³⁸ “Histin ha7i mata dere gidдон meto dentheththida shempo wodhdhida oyddu shi

asa ekkada bazzo baqatida Gibxe addezi nena diikkii?" gides.

³⁹ Phawuloosikka "Tani Kilqiya gidдон darо eretida Xarseese kataman yeletida Ayhuda asa; hayssa asas tana yoochariki" gides.

⁴⁰ Izi haasayana mala ero giin Phawuloosi dhoqason eqqidi asay co7u gaana mala ba kushera malatides; asay co7u giin Isra7eeleta qaalara,

22

¹ "Ta ishato! Ta aawato! Ta bolla wordo woththidayssas ta intes immiza zaaro siyite!" ² Izi Ayhuda qaalara haasayishin siydi kaseppe asay co7u gides; Phawuloosikka haasaya gujjidi hizgides.

³ "Tani Kilqiya gidдон diza Xarseese kataman yeeletida Ayhuda asa; tani dicciday gidikko hannin Yerusalamena; ta nu aawata woga wursa Gamalyaaleppe lo7etha tamaradissenne inte hach ooththizayssatho Xoossas suure woznappe ooththashe de7adis. * ⁴ Hayssa ha ogeza kaalliza asata ubba wodhana gakkanaas goodaththiza asakkoshin; macatanne addeta qacha qacha qasho keeththe yeddizadekkoshin. ⁵ Hayssi wuri tumu gididayssa Qeeseta halaqatinne dere cimaticka wuri taas markattana; haray attoshin Damasqon diza ammaniza asa qacha Yerusalamе ehada qaxayssanas Damasqon dizaytas xaafetida dabdaabe Qeeseta halaqataappenne dere cimatappe ekkadis.

Phawuloosi Kirstoosa wosti ammanidakko yootides

(Hawa 9:1-19; 26:12-18)

* 22:3 Hawa 5:34-39

⁶ “Tani Damasqo bishininne katama gelana matishin seeta gallas ta qopponta dishin saloppe wolqama poo7oy tana yuuy aadhdhi poo7ides. ⁷ He wode tani biitta bolla kundada Sawule! Sawule! Ne tana aazas goodday? giza qaala siyadis. ⁸ Takka ‘Godo ne oonee?’ gadis; izikka ‘Ta neni gooddiza Naazirete Yesusa’ gides. ⁹ Tanara issife diza asati poo7oza beyida attin izi tanara haasayishin qaala siybetenna. ¹⁰ Takka ‘Godo ta ayy ooththoo?’ gadis. Godayka ‘Dendada Damasqo ba, ne ooththanayssa isti nees heen yootana’ gides. ¹¹ Poo7oza xolqetetha daroppe dendi-dayssan ta xeellanas dandayabekke; tanara diza asati ta kushe oykki goochchidi tana Damasqo gaththida.

¹² “Hananiya geetettiza issadey heen dees; Hananiyay Damasqon diza Ayhudata achchan daro galattettidayssanne woga bonchiza asa. ¹³ Izi ta ach shiiqi eqqidi ‘Ta isha Sawule ne ayfey qasseka xeello’ gides; heerakka ta ayfey iza xeellides. ¹⁴ Izikka tana ‘Nu aawanta Xoossi ne iza shene erana mala, iza xilloza ne beyana malanne izi gizayssa ne siyana mala nena kaseti doorides. ¹⁵ Izi hessa ooththiday ne beyidayssanne siyidayssa asa ubba sinthan izas ne markattanassa. ¹⁶ Histin ha7i aazas gam7ay? Dendada iza sunth xeeygada xammaqeta; ne nagarappekka meeceta’ gides. ¹⁷ Hessafe guye ta Yerusalamé simmada Xoossa keeththan woossishin ajjutay taas beettides. ¹⁸ Godayka taas qoncidi ‘Ne ta gish immana markateth isti ekkonta gish ne gam7onta dashe Yerusalameppe ellela keza!’ gides. ¹⁹ Takka izas ‘Godo ta

Ayhudata Woosa Keeththati dizaso baada nena ammanizayta ubba qachada ista bukkidayssa ba baggara istika eretes. ²⁰ Ne gish markatiza Istifanoose asay wodhiza wode takka he wodhiza asata achchan eqqada isti wodhizayssa takka dosadissenne wodhizayta may7okka naagadis' gides. * ²¹ Godayka 'Hahon diza Ayzaabetakko ta nena kiittiza gish dendada ba!' " gides.

Phawuloosi Oroome dere as gididayssa qonci-sides

²² Asay hinno gakkanaas Phawuloosa haasaya woznappe lo7ethi siyishe aggidi ba qaala dhoqu histidi "Hayssa mala asi nu biittafe dhayo; hayssa mala asi nu biittan shempora daanas bessena" gishe waassides. ²³ Asay waassishe ba may7o qaari qaari wuxxishenne biitta pude salo dhar-cides. ²⁴ Mato halaqazi hessa beyidi Phawuloosa wotadarati dizaso gelthana mala azazides; dereyka iza bolla aazas hessa mala waassizakko erana mala iza garafidi paaxisana mala azazides. ²⁵ Gido attin dafon waaxi qachidi iza garafana giigetishin Phawuloosi ba achchan eqqida issi mato halaqas "Oroome as pirday baynda garafanas intes fiqadey dizee?" gides. ²⁶ Mato halaqay hessa siyida mala gede halaqata azazizayssakko biidi "Ay ooththana gay? hayssi addezi Oroome asakko!" gides. ²⁷ Hessa gish halaqata azazizayssi Phawuloosakko shiiqidi "Ane taas yoota, ne Oroome asee?" gides; izikka "Ee ta Oroome asa" gides. ²⁸ Azazizaysikka "Ta Oroome asa gidanas

* **22:20** Hawa 7:58

daru miishe qanxada shaamadis” giin Phawuloosi “Tani gidikko Oroomen yelettadis” gides. ²⁹ Hessa gish iza maramaranas giigettida asati heerakka iza achchafe haakkida; azazizaysikka izi Oroome as sansalatan qachidayssa yuush qoppidi babbides.

Phawuloosi Ayhudata duulata sinth shiiqides

³⁰ Wontetha gallas azazizayssi Ayhudati Phawuloosa mootiza ayfe yo7oy azakkonne eranas koyides; Qeeseta halaqatinne Ayhudata shango duulata asay wuri issadeykka attonta kumeth shiiqana mala azazides; Phawuloosakka qashoppe birshidi shiiqida asa sinth shiishshi essides.

23

¹ Phawuloosi duulata asa tishshi histi xeelidi “Ta ishato! Hach gakkanaas ta Xoossa sinthan lo7o qofara dayssi” gides. ² Qeeseta halaqa Hananiyay qasse Phawuloosa duunan shocana mala iza achchan eqqidayta azazides. ³ Heerakka Phawuloosi Hananiya “Hayso aannora tiyettida keeththazo! Nenakka Xoossi shocana; wogara pirdana uttada wogay baynda tana shocana mala azazay?” gides. *

⁴ He wode heen diza asay Phawuloosa “Xoossa Qeeseta halaqa cayay?” gides. ⁵ Phawuloosikka istas “Ta ishato! Izi Qeeseta halaqa gididayssa ta erabeykke. gaasoyka ‘Ne dere halaqa bolla iita qaala gooppa’ gizayssi xaafetides” gides. *

* 23:3 Mato 23:27-28 * 23:5 Kessa 22:28

6 Phawuloosi heen diza asappe baggay Saduqaaweta, baggay Farsaaweeta gididayssa eridinne “Ta ishato! Ta Farsaaweepe yelettadissinne; takka Farsaawe; hekko ha7i ta pirdettana shiiqiday hayqqidayti dendanayssa ta ufays ooththiza gishassa” giidi ba qaala dhoqu histidi duulata asa sinthan yootides. *

7 Phawuloosi hessa yootida mala Farsaaweeta giddoninne Saduqaaweta giddonka ooshi dendin duulatay nam7u shaaketi wodhdhides.

8 Gaasoyka Saduqaaweti “Hayqqidaytas denti deenna; kiitanchaykka baawa; Ayanaykka deenna gizayta; Farsaaweeti qasse heyti wurikka deettes” gi ammanizayta. *

9 Hessa wode daro shiroy asa giddon hanides; Farsaaweeta baggata gidida issi issi Muse woga tamarizayti dendidi “Nu hayssa addeza bolla aykkokka iita miish demmibekko; ayanaywoykko kiitanchay izas yootida gidana; nu ay erizoni?” giidi palametida.

10 Palamay minni minni bida gish asay Phawuloosa tarsherethonta mala babbidi halaqata azazizayssi “Duge wodhdhidi Phawuloosa asa giddofe ha kessi ekki yiidi gede wotadarati dizaso efite!” giidi wotadarata halaqata azazides. ¹¹ Wontetha gallas leela gidoth Goday Phawuloosa achchan eqqidi “Aykkoy ba ne Yerusalamen taas markattidayssatho Oroomenka ne taas markattanas bessees” gides.

Phawuloosa wodhanas asay maqetides

* **23:6** Hawa 26:5; Pili 3:5
20:27

* **23:8** Mato 22:23; Mar 12:18; Luqa

¹² Gadey wontin Ayhuda asati shiiqetidi “Nu Phawuloosa wodhonta dishe kath mookko; haathika uyokko” gi caaqettida. ¹³ Hessa he maqozan issife gidida asa qooday oyddu tammafe bollara dees. ¹⁴ Istika Qeeseta halaqatakonne dere cimatakko biidi istas “Nu Phawuloosa wodhonta dishe kath moonta mala minthi caaqidos. ¹⁵ Hessa gidida gish inte dere cimatarazoretidi iza keehi marammariza misatidi isti intes Phawuloosa ehana mala azazizayssa oyichite; nukka izi ha hanno gakkanappe kasetidi iza wodhana gigettidos” gida.

¹⁶ Gido attin issi Phawuloosas michi nay hessa ista maqoza siyida gish wotadarati dizaso bi geellidi yo7oza Phawuloosas yootides. ¹⁷ Phawuloosikka Mato halaqatappe issa baako xeygidi “Hayssi naazi wotadarata azazizayssas yootiza yo7oy diza gish gede izakko efa” gides. ¹⁸ Mato halaqay naaza waana azazizayssakko ekki geellidi “Qashetida Phawuloosi tana baako xeygidi hayssi naazi nees yootiza yo7oy diza gish ta iza neekko shiishana mala tana woossides” gides.

¹⁹ Azazizaysikka naaza kushe oykki ekkidi haraso pooqidi “Ne taas yootanayssi aazee?” giidi iza dumma oyichides.

²⁰ Naazikka “Ayhuda asati Phawuloosa yo7oza lo7ethi maaramarizade misatissidi wonto ne iza istas shiishana mala oychanas qachi woththida. ²¹ Gido attin ne istas ero gooppa; gaasoyka ‘Nu iza wodhonta dishe kath mokko haathika uyokko’ giidi caaqqettidayti oyddu tammafe bolla gidiza asi iza wodhanas oge bolla zugges; ha7i isti naagizay

ne zaaro xalala” gides.

²² Azazizaysikka “Ne hayssa taas yootidayssa hara oonakka erissofa” giidi naaza moyizides.

Phawuloosi dere haariza Filkise sinth shiiqides

²³ Hessafe guye wotadarata azazizayssi mato halaqatappe nam7ata xeygidi “Qammafe heedzdu saate gidishin Qisaariya geetettizaso bana mala nam7u xeetu wotadarata, laapun tammu toganchatanne nam7u xeetu toora asa giigissite; ²⁴ Phawuloosasikka para giigissidi dere haariza Filkisekko lo7on gakkana mala ooththite” gides.

²⁵ Dabdabe hizgi xaafides; ²⁶ “Dere haariza boncho Filkises, Qalawodosa Lusiyoosappe; saroy nees gido. ²⁷ Hayssa addeza Ayhuda asati oykki wodhana gishin izi Oroome asi gididayssa ta gakka erida gish wotadaratara gakkada ashshadis. ²⁸ Isti iza aazas mootizakkonne ta erana koyada dere duulatakko shiishadis. ²⁹ Isti iza bolla shiishida mootoy ba woga gish gididayssa eradis; gido attin iza hayqos woykko qashos gaththiza miishi deenna. ³⁰ Hayssa addeza wodhanas asay maqetidayssa ta siyada heerakka siyida mala nekko yeddadis; mootizaytikka heen ne sinthan ba mooto shishshana mala istas yootadis” gides.

³¹ Hessa gish wotadarati ba azazettida mala Phawuloosa qammara efidi Antiphaxxirose geetettizaso gaththida. ³² Wontetha gallas toganchati Phawuloosara baana mala ooththidi isti qas guye so simmida. ³³ Toganchati gede Qisaariya gakkidi dabdaabeza dere haarizayssas immidi Phawuloosa iza sinth shiishida.

³⁴ Dere haarizayssi dabdaabeza nababidinne Phawuloosa “Ne awa dereppe yadii?” gi oyhides. Izi Kilqiya dere as gididayssa eridi; ³⁵ “Nena mootizayti yishin ta ne yo7o siyana” gides; Herdoosa gibbe gaaththan izi naagettana mala azazides.

24

Ayhuda asay Phawuloosa mootides

¹ Ichashu gallassafe guye Qeeseta halaqa Hananiyay issi issi cimataranne Xarxuloosa geetettiza xabaqara Qisaariya bides; istika dere ayssiza Filkisekko shiiqidi Phawuloosa mootida. ² Phawuloosi xeeygeti shiiqin Xarxuloossi iza hizgi mootides “Boncho Filkise! Nu ne baggara daro saroteth demmidos; ne lo7o aysonka nu deres lo7etethi beettides.

³ “Hessa ne lo7o oosoza nu awan gidin aydekka dhoqu gida bonchoranne galatara ekkoos. ⁴ Ta ha7i nena gam7isontanne daaburissonta qaanthara nees yootizayssa kiyatethan ne nu gizayssa siyana mala woossos.

⁵ “Hayssi addezi nuus iita harge gidides; alamen diza Ayhudata ubba bolla meto medhees, Naaziraawe geetettiza wordo asata waanna kaaletthizadey izakko. ⁶ Izi Xoossa Keeththe tunisana gishin nu iza oykkidos. [Nu woga mala nu iza bolla pirdana qoppidos. ⁷ Gido attin wotadarata halaqata azazizayssi Lusiyoossi gakkidi nu kusheppe iza wolqara woththi ekkides. ⁸ Iza mootiza asaykka neekko yaana mala azazides.] Hayssi nu iza bolla shiishida

mootozi wuri tumu gididayssa ne ne baggara iza oycha gakkanaas dandayassa” gides.

⁹ Hinko Ayhuda asatikka “Ee hayssi yo7ozi wurikka tumukko” giidi ammanettida.

Phawuloosi bana ashshana oge medhides

¹⁰ Dere ayssiza Filikkisey Phawuloosi haasayana mala ba kushera malati besides; Phawuloosikka “Ne daro wodesoppe hayssa dereza ayssizadde gididayssa ta eriza gish ta bolla shiiqida mootozas ta nees ufayssa zaaro shiishays.

¹¹ Ta Xoossas goynnanas Yerusalame biin hachchi tammanne nam7u gallassafe darontayssa ne ne baggara eranas dandayassa. ¹² Xoossa Keeththan gidin Ayhudata Woosa Keeththan woykko katama gidдон ta oonarakka palametishin woykko dere gidдон meto medhishin tana demmibetenna. ¹³ Ha7i ta bolla isti shiishida mootozas ay markaka shishshanas dandayettenna.

¹⁴ “Gido attin ta nees qoncisana koyizay isti wordo giza Goda ogera nu aawanta Xoossas gooynayssinne Muse woganne nabeta maxaafan xaafetidayssaka ubba ammanays. ¹⁵ Istika ufays ooththiza mala takka nagaranchatinne xilloti hayqoppe dendanayssa Xoossan ammanettays. ¹⁶ Hessa gish Xoossa sinthaninne asa sinthan sidhey baynda hanoy taas daana mala ubba wode minnays.

¹⁷ “Ta Yerusalameppe kezин taas daro layth gidi-dappe guye ta dere asas maado miishenne Xoossas imettiza miishe ekka yadis. ¹⁸ Tana isti Xoossa Keeththan demmiday ta hessa gaththishinna; he wode ta geeyza woga polishin tanara daro asi

deenna; ooshinne shiroykka deenna. ¹⁹ Gido atin Iisiyappe yida issi issi Ayhuda asati deettes; istasika tana mootos gaththizazi diza gidikko ne sinthan tana mootetto. ²⁰ Hessafe guye ta duulata sinth shiiqikko ta ooththida qohoy diikko he asati yooteto. ²¹ Tana hayssas gaththida gaasoy ta ista gidдон eqqada ‘Hayqqidaytas denthi dees ga yootida gish hach pirdas inte sinth shiiqadis’ ta gaada qaala dhoqu hista yootadis attin hara ta ooththida miishi deenna” gides. *

²² Filkisey Goda oge lo7ethi eriza gish “Wotadereta halaqata azazizayssa Lusiyoossi yiza wode ta inte yo7oza gish qasho gidiza yo7o immana” giidi ista yeddides. ²³ Phawuloosa naagiza mato halaqay “Iza daro waayssonta lo7etha naaga; iza laggeti izas koshshiza miishi ekki yiikko diggofa” gides.

Phawuloosi Filikkisenne Dirussilla sinth shiiqides

²⁴ Guuththa wodeppe kaallidi Filkisey Ayhuda as gidida ba macheyo Durissillara yides; Phawuloosakka xeygidi Yesu Kirstoosan ammano gish izi yootishin siydes. ²⁵ Phawuloosi xillotetha gish, asi barka bana haaro gishshinne buroppe yaana pirda gish yootin Filkisey babbidi “Ha7i ne ba; hara wode taas giigishin ta nena xeyyga ekkana” gides. ²⁶ Filkisey Phawuloosappe gubbo ekkanas ufaysi ooththi naagida gish daro wode gakkanaas xeygi xeygi hasayssides.

²⁷ Nam7u laythafe guye Phorqiyossa Fisxoossi Filkise ollan shuumettides; Filkisey Ayhudata

* **24:21** Hawa 23:6

ufayssanas koydi Phawuloosa qashoson
aggagides.

25

Phawuloosi ba yo7oza Oroome kawoy beyana mala oychides

¹ Fisxoossi ba ayssiza dere Qisaariya gelidi heezdzu gallas aqetidi heeppe Yerusalame bides. ²⁻³ Heen diza Qeeseta halaqatinne issi issi Ayhudata giddofe gita gita asati Phawuloosa bolla ba mooto shiishida; “Phawuloosa ha Yerusalame ehidi nuus lo7o ooso ooththarki!” giidi woossida; isti hessa giday Phawuloosa naagidi oge bolla wodhanas koyda gishassa. ⁴ Gido attin Fisxoossi “Phawuloosi Qisaariyan qasho keeththan naagetes; takka ha7i elle simmada he izakko baana. ⁵ Inte giddofe daannateththi dizayti tanara Qisaariya betto; Phawuloosi ooththida qohoy diza gidikko heen mooteto” gides.

⁶ Fisxoossi osupun woykko tammu gallassafe daronta wode istara gam7idappe guye Qisaariya bides; he gakkida mala wontetha gallas pirda wombora bolla uttidi Phawuloosa izakko shiishana mala azazides. ⁷ Phawuloosi iza sinth shi-iqin Yerusalameppe yida Ayhudati Phawuloosa giddoththidi markay baynda daro deexo mooto iza bolla shiishida.

⁸ Phawuloosikka “Tani Ayhuda woga bolla gidin Xoossa Keeththa bolla woykko Oroome Kawo Qeesare bollaka gaththida qohoy deenna” giidi ista mootoza shaariza zaaro istas immides.

⁹ Gido attin Fisxoossi Ayhudata ufayssanas koydi Phawuloosa “Ne Yerusalame baada hayssa

yo7oza heen ta sinthan pirdettana koyay?" gides.

¹⁰ Phawuloosi qasse hizgidi izas zaarides "Hekko ta pirdettanas taas bessiza Qeesare pirda wombora sinthan eqqadis; nekka lo7etha eriza mala ta Ayhudata bolla ooththida aykko qohoykka deenna.

¹¹ Ta qohida gidikko woykko tana hayqos gaththiza qoho ta ooththida gidikko ta hayqoppe atana giikke; gido attin isti shiishshiza mootoy mela hada gidikko oonikka tana istas aaththi immanas dandayenna; takka ta yo7oy Qeesare sinth shiiqana mala 'Yigibayne' gadis."

¹² Hessa wode Fisxoossi bana zorizaytara hasayettidi "Ne Qeesarekko 'Yigibayne' giza gidikko Qeesarekko baandasa" gides.

Phawuloosi Agirpha sinthinne Barniqqe sinth shiiqides

¹³ Guuththa gallasatappe guye kawo Agirphayne Barniqey Fisxoosa "Hashshu lo7on yadassa" gi mokkanas gede Qisaariya bida. ¹⁴ Isti heen daro gallas uttida gish Fisxoossi Phawuloosa yo7oza Kawo Agirphas hizgi yootides "Filkisey qasho keeththan yeggi aggida issadey haan dees.

¹⁵ Ta Yerusalamen diza wode Qeeseta halaqatinne Ayhudata ciimati ha addeza yo7o taakko ehidi ta iza bolla pirdana mala oychida. ¹⁶ Ta qasse

'Mootetidadey mootizayta sinthan eqqidi bana mootiza yo7ozas bessiza zaaro immoonta dishin mootetidade aaththi imoy Oroome kawoteththas woga gidenna' gaada zaaradis.

¹⁷ "Hessa gish iza mootizayti shiiqetidi yida mala heerakka wontetha gallas pirda wombora uttada Phawuloosa ta sinth shiishana mala aza-

zadis. ¹⁸ Iza mootizayti iza achchan eqqida wode isti iza bolla shiishida mootoy ta baggara izi iita oosonta aggenna gaada qoppida mala gidibenna. ¹⁹ Gido attin isti izara mootetizay ba ammano gishshinne Phawuloosi issi hayqqidayssa ‘Paxa dees’ giza Yesusa gish gidides. ²⁰ Takka hessa mala yo7o qora xeellanas tana metida gish Phawuloosa ‘Ne Yerusalam baada hessa yo7oza heen pirdet-tana koyay?’ gadis. ²¹ Hizgin izi qasse yo7ozi Oroome kawo sinthan beyettana mala koydi ‘Ta yo7oy Qeesare sinth shiiqana mala oychays’ gida gish iza yo7o Qeesarekko ta yeddana gakkanaas izi qasho keeththan gam7ana mala azazadis” gides.

²² Agirphay Fisxoosa “Takka izi giza siyana koy-ays” gides. Fisxoosikka “Wonto siyandassa” gides.

²³ Hessa gish wontetha gallas Agirphayenne Barniqey kawoti may7iza mayo may7idinne daro bonchora wotadarata halaqataranne he kataman diza gita asatan azhabetti yiidi pirda keeththe gelida. Hessafe guye Fisxoossi Phawuloosa xey-gisides. ²⁴ Fisxoossi hizgides “Kawo Agirpha, qas nunara diza asato! Ayhuda asati wuri ‘Hayssi addezi hayssafe guye paxa daana bessenna’ giidi waassishe Yerusalamenka haanka iza bolla pirdettana mala isti tana oychizay hayssa inte beyiza addeza gishassa. ²⁵ Ta ta baggara iza hayqos gaththiza issi balakka iza bolla demmabekke. Izi ‘Ta yo7oy Oroome kawo sinth shiiqi beyetto’ gida gish ta iza he yeddanas qachadis.

²⁶ “Gido attin iza gish tani ta godas xaafana giza erttida yo7oy deenna; hessa gish iza issi

issi paace oyshota oychikko taas xaafanayssi daanakonne gaada inteko, harappeka kawo Agirpha neekko shiishadis. ²⁷ Gaasoyka qasho asi pude bollatiza dhoqa daannakko bishin izi mootetiza yo7o qoncisonta aggooy asa eeya kessizayssi taas beettides” gides.

26

Phawuloosi kawo Agirpha sinthan yootida yo7o

¹ Agirphi Phawuloosa “Neni ne gish haasayanas dandayassa” gides. Phawuloosikka ba kushe denthidi zaaro hizgi immides. ² “Kawo Agirpha! Tana Ayhudati mootiza yo7o ubbas hach ta ne sinthan tana maaddana zaaro immiza gish tana daro ufaysses. ³ Gaasoyka ne Ayhudata woganne ista palama ubba lo7etha eraasa; hessa gish ne ta giza ubba dandayada siyana mala ta nena woossays.

⁴ “Tani guuththa natetha wodeppe doommada waana de7idakko Ayhuda asati eretes. Koyroppe ha7i gakkanaas tani ta dere asa giddoninne Yerusalamen ta de7ida duussi asay erees. ⁵ Qasseka isti markattana koykko nu ammano gish ta keeha mintha woga naagiza Farsaawe bagga gidada gam7iddadde gididayssa isti koyroppe denthidi eretes. * ⁶ Ha7i qasse pirdas tana hayssan essiday Xoossi kase nu aawatas immida caaqo qaala ufaysa gishassa. ⁷ Ha ufayssakko gakkanaas nu zarketi tammanne nam7ati Xoossa gallassinne qamma goynnisho naagida. Kawo intes hoola! Ayhudati tana mootizay ha yo7oza gishassa. ⁸ Xoossi hayqqidayta

* **26:5** Hawa 23:6; Pili 3:5

denthanyssi waanidi Ayhuda gidida inte achchan ammanetibenee?

⁹ “Takka ta baggara Naazirete Yesusa sunthas eqqetanas bessees gaada qoppadis shin; *
¹⁰ tani Yerusalamen ooththidaykka hessakoshin; Qeeseta halaqatappe ta ekkida godateththara ammanizaytappe darota qasho keeththan yeggiissadis; ista wodhishin wodhizaytara issife days. ¹¹ Daro wode Ayhudata Woosa Keeththati dizason awanka isti qaaxayettana malanne ba ammano kadana mala ooththadis; ista bolla daro hanqetadakka Isra7eeleppe karen diza hara katamataka baada ammanizayta gooddadis.

Phawuloosi Kirstoosakko waani simmidakko yootides

¹² “Hayssa ha yo7ozas Qeeseta hallaqaatappe kumeththa godateththinne azazo ekkada Damasqo geetettizaso ta bishin; ¹³ Kawo intes hoola! Buro ta ogen dishin gadey seeta gallas gidishin awa arshe poo7oppe aadhdhiza poo7o beyadis; he poo7oy tananne tanara biza asata yuuy aadhdhidi saloppe poo7ides. ¹⁴ Nu wurikka biitta bolla kundi dishin Ayhudata qaalara ‘Sawule! Sawule! Tana aazas goodday? Neni qara mashsha bolla eqqiikko nerka nena qohassa’ giza qaala siyadis.

¹⁵ “Takka ‘Godol! Ne oonee?’ gadis; Godayka ‘Tani ne, gooddiza Yesusakko! ¹⁶ Ha7i dendada ne tohon eqqa; ta nees qonciday ne tana ha7i beyidayssaninne sinthafe ta nena bessanayssan ne taas markattizade gidana mala ta nena

* **26:9** Hawa 8:3; 22:4-5

shuumana koyadis. ¹⁷ Isra7eele asa kusheppenne ta nena istako kiittiza Ayzaabeta kusheppekka ashshana. ¹⁸ Ne ista ayfe doyana malanne dhumappe poo7on kessana mala qasseka Xala7es haarettizasoppe Xoossakko ne zaarana mala ooththana; istika tana ammanida gish ba nagarappe maarettana qasse doorettidayta gidon isti laata gade demmana' gides.

Phawuloosi ba ooso gish yootides

¹⁹ "Hessa gish kawo Agirpha! Saloppe taas imettida ajjutaas ta azazettadis. ²⁰ Gido attin ta kasetada Damasqon diza asa kaaletada Yerusalameninne Yuhuda deren ubban dizayta qasseka Ayzaabetikka nagara ogeppe Xoossakko simmidi maarettana mala erisadis; isti nagarappe simmidayssa bessizazi ooththana mala ta istas yootadis. * ²¹ Hessa gaason Ayhudati ta Xoossa Keeththan dishin tana oykkidi wodhana koyda. ²² Hachchi gakkanaaska taas Xoossafe maadoy pacci erenna. Hessa gish guuththaska gitaska markatashe hayssan eqqadis. Nabetinne Musey kasetidi hayssa malay hanana gidayssa yootoppe attin ta hara aykkokka yootabeykke. ²³ Istika yootidayssi 'Xoossi kiittidadey meto beyana. Haygoppe dendon koyro gididi asi attana poo7o Isra7eele deressinne Ayzaabetas qoncana' gizayssa" gides. *

²⁴ Phawuloosi hessa yootishin Fisxoossi "Phawuloosa! Ha7i ne gooyonta aggaka; ne daro tamari-dayssi nena gooshshides" gi waassides.

* **26:20** Hawa 9:20,28-29 * **26:23** 1Qoro 15:20; Isa 42:6; 49:6

²⁵ Phawuloosi gidikko izas “Boncho Fisxoosa! Ta nees tuma erada yootays attin gooyabeykke. ²⁶ Ta iza sinthan qoncera yootida kawoy hayssa yo7oza erees; hayssika qotara ooththetontayssa gidida gish kawoy eranayssa ta ammanettays. ²⁷ Kawo Agirpha! Nabeta ammanasa gidikkii? Ne ammanizayssa ta erays” gi zaarides.

²⁸ Agirphayka Phawuloosa “Hekko ne tana hanno guuththa wode giddon ammanthana koyasa” gides. ²⁹ Phawuloosikka izas zaaridi “Guuththa woden gidinka woykko daro woden ne xalla gidonta dishin hach ta yootidayssa siyiday wuri hanno ta qashetethaya atta wurikka ta mala gidana mala ta Xoossa woossays” gides.

³⁰ Hessafe guye kawoy, dere ayssizayssi, Barniqeynne istara uttida asaykka wuri dendides. ³¹ Isti heeppe kezi bishe ba giddon “Hayssi addezi hayqos woykko qashos gaththiza miishe aykkokka ooththibenna” gida. ³² Agirphayka Fisxoosa “Hayssi addezi yo7oza Qeesares shiiqo goontakko aykko wosoy baynda mela yedetanako shin” gides.

27

Phawuloosi Oroome bides

¹ Nuni Xaalane dere markaben baana mala geetetti qashettida gish Phawuloosanne hara qasho asataka kawo Awugisxoosa wotadaratappe gidida Yuuliyoosa geetettiza mato halaqas aaththi immida. ² Iisiya abba achchan diza dereta biza markaben gelidi bidos. Tasolonqen diza issi Maqidooniya as Arisxirokoosa geetettizayssi nunara dees.

³ Wontetha gallas Sidoona gizaso gakkidos; Yu-
 uliyoossi Phawuloosas lo7o gidida gish Phawu-
 loosi ba laggetakko biidi asay izas koshshiza
 maado ooththana mala piqade immides. ⁴ Heeppe
 dendi nu bishin sintha baggara carkoy nu bolla
 carkiza gish abba giddon diza Qophiroose deren
 gemmetidi gede sinthe bidos. ⁵ Kilqiya gizonne
 Phinfiliya geetettiza dere achchan diza abba pin-
 nidi Looqiya deren diza Muura geetettiza katama
 gakkidos. ⁶ Heen mato halaqay Ixaaliya dere biza
 Iskindiriyaa dere markabe demmidi nuna izan
 gelthides.

⁷ Daro gallas loddu gi gi biidi daro waaye-
 tidi Qandoose geetettiza katama achchi gakkidos;
 carkoykka nu sinth boonta mala diggin Salmoona
 achchara aadhdhidi Qarxeese geetettiza abba gid-
 don diza deren gemettidi bidos. ⁸ Daro waayetidi
 lanqe lanqe oykki nu aadhdhidappe guye Laasiya
 geetettiza katama achchan diza “Lo7o” geetettiza
 markabey eqqizaso gakkidos. *

⁹ Nu biza oge bolla daro daaburan xooma
 wodey aadhdhida gish ha7i abba bolla baanas
 daro meto gidida gish Phawuloosi banara diza
 asay naagettana mala hizgides; ¹⁰ “Aso! Hayssafe
 nu kaallidi baana buussay daro metora dizayssi
 taas bettes; markabezan diza caanaaza bollanne
 markabeza bolla xalala gidonta asa shempo bol-
 laka gita qohoy gakkana.” ¹¹ Mato halaqay qas
 Phawuloosa zoreppe bollara markabeza laaggiza
 waannazinne marakabeza goday gizayssa siy-
 des. ¹² He markabey eqqizasoy balgoy aadhdhana

* **27:8** lanqe gizayssi abba giddon diza Qarxeese gaxa guussa.

gakkanaas markabes lo7o shemposo gidonta gish dariza bagga asay “Hammutha sinth gujjanas dandayettikko awa arshey wullizasoppe dugeha baggaranne pudeha baggara diza Finqe geetettizaso Qarxeese markabe shemposo nu gakkidi balgo heen aaththoos” giidi ba qofa shiishida.

Abba bolla dambalay dendides

¹³ Dugeha baggara guuththa carkoy carkishin beyidi isti qoppida mala hanana misatin baana kezida; markabey eqqizasoppe baana dendidi Qarxeese achchara lanqe lanqe oykkidi aadhdi bida. ¹⁴ Gido attin guuththa wodeppe guye “Awa arshey mokizasoppe pudehappe yiza gote carko” geetettiza iita wolqama carkoy abba gidдон diza dereyippe dendidi istako abba gidдо yides. ¹⁵ Markabeza carkoy sugin carkara eqqeettanas dandayonta ixin nu co7u giidi carkoy efizaso bidos. ¹⁶ Qeedda geetettiza abba gidдонko diza dere dizaarin geemettidi nu bishin daro waayetidi markabeza qeeri wogoloyin oykkidi essanas dandayidos. ¹⁷ Markabeza laagizayti qeeri wogoloyo markabezako goochchi kessidi markabeza wodorora xaaxida. Markabezikka Sirtise geetettiza abba accey dari dizason kundonta mala babbidi iza bolla diza shara woththidi carkon laageti bida. ¹⁸ Gote carkoy minni bida gish wontetha gallas markabezan caanettida miishata issa issa abba gidдо yegeth oykkida. ¹⁹ Heedzdzantho gallas markabezas koshshiza miishataka ba kushera kessi kessi yeggida. ²⁰ Daro wode gakkanaas awa arsheka xoolinteka beyonta aggida gishshinne carkoyka

kaseppe minni minni biza gish hayssafe guye nu attana dandayokko giza qofan ufays qanxidos.

²¹ Asay kath moonta daro gallas uttides. Hessa gish Phawuloosi asa gidдон eqqidi “Ha asato! Inte ta gizayssa siydi Qarxeeseppe dendontakko ha qohoyne ha dhayoy inte bolla gакkenakkoshin.

²² Ha7ikka markabezi xalla qohettana attin intefe issade shempoykka dhayenna. Hessa gish aykkoy baawa; babbofte gaada intena zorays. ²³ Qamma omars ta izas gidida ta goynniza Xoossay kiit-tida kiitanchay ta achchan eqqidi ²⁴ ‘Phawuloosa! Babbofa! ne Qeesare sinthan eqqana bessees; hekko nenara issife bizayta wursi Xoossi ne gish hayqoppe ashshana’ giidi taas yootides. ²⁵ Hessa gish inteno ha asato aykkoy baawa; Xoossi taas hayssa yootidayssa polanayssa ta ammanays. ²⁶ Gidikkoka hayssi gote carkozi gede issi abba gid-don diza dere achchi efidi nuna yeggana” gides.

²⁷ Tammanne oydantho qamma Andiriya Abba gidдон carkoy nuna waayssishin bishe leela giddoth markabeza laaggizaytas abbafe biitta bolla gakkida misatides. † ²⁸ Hessa gish abba ciimmateththi eranas abban yeggi xeelliza wodoro isti yeggi xeellishin; abba ciimmateththi oyddu tammu metre keena gidi beettides; gam7ishe Ha7ikka yeggin heedzdu tammu metre keena ciimma gididayssa demmida.

²⁹ Nu diza markabey abba gaxan diza zaalla shuchchara icetonta mala babbidi markabezappe guye baggara markabey qaaxonta mala naagiza dhishikke duge abba gidдо yeggida. Hessafe

† **27:27** Andiriya Abba Mediteraniya abbafe issi baggara diza abba.

guye istas qamay wontana mala woossa oykkida. ³⁰ Markabeza laagizayti markabezappe kezidi baqatana koyda gish markabezappe sintha baggara markabe naagiza dhishikke yeggiza misatidi markabeza bolla diza qeeri wogoloyo duge abba giddo yeggida. ³¹ Hessa wode Phawuloosi mato halaqanne wotadarata “Hayti markabezan diza asati markabeza bolla shempidi uttonta aggikko inteka attana dandayekketa” gides. ³² Hessa gish wotadarati wogoloyo oykkida wodoroza qanxi yeggin iza abba bolla tokkettana mala yeddi aggida.

³³ Gadey wontana gishin wurikka kath maana mala Phawuloosi ista hizgi woossides “Inte aazi hananesha giidi hirgan kath moonta aggin hachchi tammanne oydantho gallasa. ³⁴ Hessa gish inte kath maana mala ta intena woossays. Inte miikko minnana; mulekka aykko qohoykka inte bolla gakkenna” gides. ³⁵ Izi hessa gidappe guye kath ekkidi Xoose galatidi asa ubba sinthan kathi muus oykkides. ³⁶ Hessa wode wurikka minetidi kath mida. ³⁷ Markabeza giddon diza asay wuri nam7u xeetanne laapun tammanne usuppuna. ³⁸ Wurikka mi kaallidappe guye markaban caanettida gisteza duge abba giddo yeggidi markabeza deexo kawushshida.

Markabezi meqides

³⁹ Gadey wontin ba dizaso eribeetenna. Gido atin accey dizaso abba kurqunthu demmida. Ista dandayettizakko markabeza he sugi shishshana qoppida. ⁴⁰ Markabeza oykkiza dhishikke qanxidi

abba giddo yeggida. He wode markabe laggiza mi-isha oykkida wodorota birshida. Ha baggara diza shaara carko bagga dhoqu histidi kezana abba gaxa bida. ⁴¹ Gido attin markabezi daro accey ko-retti uttidayssara icetidi duge gufannides; sintha bolla duge gufanni dhishikketidi qaaxontayssa gidides. Qas abba dambalay daroppe dendidayssan guye baggara meqereteth oykkides.

⁴² Qasho asappe issadeyka abban wodhdhidi kessi ekkonta mala wotadarati wodhana qoppida. ⁴³ Mato halaqay qas Phawuloosa ashshanas koyda gish ista qofa ekkana koybenna. Gido attin haathe wodhdhi erizayti markabezappe duge abban guppi guppi wodhdhidi gede biitta bolla kezana mala azazides.

⁴⁴ Hanko attidayti meqi wodhdhida sanqa bolla abba pinnana mala azazides; hessatho hanidi wurikka saron abba giddofe biitta bolla gakkida.

28

Phawuloosi Melaaxiya biittan

¹ Nu Biittay dizaso sarotethan gakkidappe guye nu gakkida abba gidдон diza derey Melaaxiya geetettiza dere gididaro eridos. ² He dereyin diza asay daro malalisiza kiyateth nuus ooththides. He wode iray bukkida gishshinne meeggo gidida gish tama eththidi nuna mokki ekkida. ³ Phawuloosi afira giza mithi shiishshidi taman gujin tama seelappe dendidayssan shooshi kezidi iza kushe bolla xaaxxetides. * ⁴ Malta asay shooshi Phawuloosa kushe bolla xaaxxetidayssa beyidi

* **28:3** afira giza mithi gizayssi issi issi Gamo asati qayxare, hunxe mithith geettes.

“Hayssi addezi shempo wodhidade; gaasoyka abba dambalappekka izi attidi yikkokka pirdiza Xoosafe kessi ekkidi paxa daana dandaybenna” giidi ba gidдон haasayettida ⁵ Phawuloosi qas shoosha duge taman qoqof yeggidi aykkokka hanibenna. ⁶ Asaykka “Aydeppe ayde iza asatethay kixxanesh; woykko qopponta kundidi hayqqana” giidi naagides; gido attin isti daro wode naagishin iza bolla aykkoyne hanontayssa beyidi ba qofa lam-midi “Hayssi addezi xoossa!” gides.

⁷ He nu dizaso matan abba gidдон diza dereyo ayssiza Puppulyoosa geetettizades gadey dees; he addezi nuna mokki ekkidi bason heedzdu gallas gakkanaas lo7ethi imattides. ⁸ Heen Puppulyoosa aawa miishayne guso hargey sakkin ichchidi dees; Phawuloosi izakko gelidi izas woossidessinne iza bolla ba kushe woththidi pathides. ⁹ Hessi hessatho hanidappe guye he dereyn diza hara harganchati yiidi paxida. ¹⁰ Asaykka nuus daro miish ehidi nuna bonchizayssa nuna bessida; nu markaben baana dendin nuus koshshizayssa markaben wursi caanida.

Phawuloosi Milixineppe Oroome bides

¹¹ Nu Milixinen heedzdu agina gam7idappe guye balgoy aadhdhana gakkanaas abba gidдон diza dereyin gam7idi Iskindiriyappe yiza markaben gelidi baana dendidos; he markabeza bolla Diyossi qoroosa geetettiza nam7u mente eeqata misiley dees. ¹² Gede Sirakuuse geetettiza katama gakkidi heen heedzdu gallas gam7idos. ¹³ Heeppe abba bollara biidi Regiyooome geetettiza

katama gakkidos; heen issi gallas aqidi duge baggara yiza car koy car kida gish nam7antho gallas Puttiyooloose geetettizaso bidos. ¹⁴ Heen ammanizayta demmidi istara nu laapun gallas gakkanaas uttana mala nuna woossida. Heeppe qasse Oroome bidos. ¹⁵ Oroomen diza ammaniza asay nu gish siydi Apiyoose geetettiza giyanne “Heedzdu Aqosota” geetettizaso gakkanaas nuna mokkana yida; Phawuloosaykka ista beyidi Xoose galatidessinne minetides.

Phawuloosi Oroomen

¹⁶ Nuni Oroome gelida wode Phawuloosa naaganas issi wotadaray izas imettin Phawuloosi barka daana mala izas fiqadey imettides.

¹⁷ Heedzdu gallassafe guye Phawuloosi Oroomen diza Ayhudatappe gita asata baako xeygisides; istika izakko shiiqin “Ta ishato! Tani Isra7eele dere bollanne nu aawata woga bolla ooththida issi qohoykka deenna; gido attin Yerusalamen tana qachidi Oroome asatas aaththi immida. ¹⁸ Oroome asati tana qori oychidappe guye tana hayqos gaththiza miish demmoonta aggida gish birshi yeddana koyda. ¹⁹ Gido attin Ayhuda asay ta bolla issi wosoy baynda yeddetonta mala eqqettin ta yo7oy Qeesare sinth shiiqidi beetto gaanas taas gidde gidides. Gido attin tani ta dereta mootiza gaasoy taas deenna. ²⁰ Ta qas ha7i intena xeygisiday intena beyanassinne hanno intes yootanassa. Hayssa sansalatan tani qashetiday Isra7eele naytas imettida ufaysa gaasonna” gides.

²¹ Istika izas “Ne gish Yuhuda dereppe xaafetida debiddabbey nuna gakkibeenna. Ha yida asa-tappe oonikka ne gish iita haasayiday baawa. ²² Hayssa ne kaalliza ammanooza gish awanka asay iita haasayizayssa nu eroos. Hessa gish ne qofay azakkonne nu siyana koyoos” gi zaarida.

²³ Bare izas immidi hara gallas kushe kumidi izi diza keeththe yida. Izikka maladoppe omars gakkanaas Xoossa Kawoteththa gish markatethan ba qofa istas qoncsides. Muse wogappenne nabeta maxaafatappe xaqasi xaqasi Yesusa gish istas qoncisi yootides. ²⁴ Istafe issi issi asati izi yootida qaala ammanida; baggayti qas ammanibetenna. ²⁵ Istika ba gidon issoy issara qofan gaggonta shaaketida; Phawuloosi wursethan yootishe “Xillo Ayanay nabe Isayaasa baggara kase inte aawatas yootidayssi tumakko! ²⁶ Izi yootida qaalay,

‘Hayssa derakko baada inte sisi siyana shin
yuushi qoppeketa,
ayfera beyana shin woznan wotheketa
gaada yoota.

²⁷ Gaasoyka he asata woznay muumides,
ista haythayka tullides;
ista ayfey qooqides.

Hessatho hanontakko
isti ba ayfera beyidi
ba haythara siydi ba woznan yuushi qop-
pidi
taakko ha simmananne
takka ista pathanashin’ gides.

²⁸ “Histikko Xoossi as ashshiza kiitay Ayzaa-
betaska kiitettidayssa inte erite; istika ero giidi
ekkettes” gides. ²⁹ Phawuloosi hessa yootidappe

guye Ayhuda asati ba gidдон daro palametishe kezi bida. †

³⁰ Phawuloosi kiratida keeththan nam7u layth kumeth de7ides; baako yiza as wursi mokki ekkides. ³¹ Xoossa kawoteth sabakon Goda Yesus Kirstoosa gish oonikka iza diggonta xalatethara asa tamarsides.

† **28:29** Issi issi Geeshsha Maxaafatan paydo 29 bolla diza qofay gujettibenna.

Ooratha Caaqo Maxaafa Gamoththo New Testament in Gamo (ET:gmv:Gamo)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gamo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Gamo

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Dec 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
41c03f2c-998f-51fd-b857-7f6edab90f49